MOTOROLA
intelligence universelle℠

MOTOMANUEL

V65p
CDMA
PTT

Bienvenue

Bienvenue dans le monde des communications sans fil numériques de Motorola! Nous sommes heureux que vous ayez choisi le téléphone cellulaire V65p de Motorola.

Prise pour casque
Insérez le casque à microphone pour utiliser le téléphone en mode mains libres.

Touche programmable de gauche
Effectuez les tâches identifiées par le message-guide situé dans la partie gauche du visuel.

Touches de volume
Réglez le volume de l'écouteur et de la sonnerie.

Touche d'envoi
Acheminez et prenez des appels, consultez la liste des derniers appels composés.

Touche d'émetteur-récepteur (PTT)
Pour la communication bidirectionnelle avec d'autres utilisateurs de la fonction émetteur-récepteur (PTT).

Port de connexion des accessoires
Insérez le chargeur et les accessoires du téléphone.

Touche de haut-parleur

Touche de menu

Touche programmable de droite
Effectuez les tâches identifiées par le message-guide situé dans la partie droite du visuel.

Touche vocale
Enregistrez des mémos, des raccourcis vocaux et des raccourcis d'annuaire.

Touche de mise sous tension/de fin
Mettez le téléphone sous tension et hors tension, mettez fin aux appels et quittez le menu.

Touche CLR
Effacer le texte.

Touche de navigation à 5 directions
Parcourez les menus et listes, réglez les paramètres des fonctions.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com

1 800 331-6456 (États-Unis)
1 888 390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les malentendants)
1 800 461-4575 (Canada)

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées au US Patent & Trademark Office. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Motorola, Inc. 2005.

L'information contenue dans les guides de l'utilisateur Motorola est considérée correcte au moment de mettre sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier cette information ou les spécifications sans préavis. Le contenu des manuels de l'utilisateur Motorola vous est offert tel quel. Sauf lorsque requis par la loi, aucune garantie n'est offerte, qu'elle soit expresse ou implicite, incluant mais sans s'y limiter les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'adéquation à un usage particulier, en ce qui a trait à l'exactitude, à la fiabilité et au contenu de ce guide.

Numéro du manuel : 6809492A60-A

Table des matières

Table des matières 3
Préliminaires 6
À propos de ce guide 6
Conseils relatifs aux batteries 7
Installation de la batterie 8
Charge de la batterie 9
Mise sous tension du téléphone 10
Réglage du volume 11
Acheminement d'un appel 11
Réponse à un appel 12
Affichage de votre numéro de téléphone 12
Apprendre à utiliser le téléphone 13
Utilisation du visuel 13
Utilisation de la touche de navigation à 5 directions 16
Utilisation des menus 17
Entrée du texte 20
Utilisation du haut-parleur 31
Modification d'un code, d'un NIP ou d'un mot de passe 32
Verrouillage et déverrouillage du téléphone 32
Si vous oubliez un code, un NIP ou un mot de passe 34
Utilisation de l'annuaire 35
Appels en mode émetteur-récepteur (PTT) 37
Appels privés avec une personne 37
Appels de groupe 37
Appels par avertissement 38

Appels par intervention 38
Sauvegarde des contacts et groupes PTT 38
Affichage de votre liste de contacts PTT. 39
Trier votre liste de contacts PTT 39
Utiliser le haut-parleur pendant les appels PTT 40
État des appels en mode émetteur-récepteur (PTT) 41
Directives élémentaires de la fonction PTT. 44
Acheminement des appels PTT 45
Réponse à un appel par intervention 52
Réponse à un appel par avertissement 52
Réponse à un appel par avertissement lorsque le rabat est fermé 53
Annuler un appel entrant en mode émetteur-récepteur (PTT) 54
Configuration du téléphone. 55
Sauvegarde de vos nom et numéro de téléphone 55
Réglage de l'heure et de la date 55
Réglage du mode de sonnerie 56
Réglage des options de réponse 56
Réglage de la couleur du visuel 57
Réglage d'un message d'accueil 57
Réglage d'un énoncé 58
Définition d'une image comme papier peint 58
Définition d'une image comme économiseur d'écran. 58
Réglage du rétroéclairage. 58
Fonctions d'appel. 59
Recomposition d'un numéro 59
Utilisation de la recomposition automatique 59
Utilisation de l'identification de l'appelant 60

Désactivation de l'avertissement d'appel entrant 60
Composition d'un numéro d'urgence 60
Composition de numéros internationaux 61
Affichage des derniers appels 61
Retour d'un appel non répondu 63
Utilisation du bloc-notes 64
Adjonction d'un numéro 65
Composition rapide 65
Composition une touche 65
Utilisation de la boîte vocale 66
Utilisation de l'appel en attente 67
Fonctions du téléphone 69
Menu principal 69
Menu Réglages 70
Référence sur les fonctions 71
Données sur le taux d'absorption spécifique 83
Index 85

Préliminaires

MISE EN GARDE : Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, veuillez lire la section « Consignes de sécurité et information juridique » aux pages à bordure grise, à la fin du présent guide.

À propos de ce guide

Ce guide décrit les fonctions de base de votre téléphone cellulaire Motorola.

Pour obtenir une autre copie de ce guide, visitez le site Web de Motorola à l'adresse suivante :

`http://motorola.com/consumer/manuals` (aux États-Unis)
`http://motorola.ca/consumer` (au Canada)

ou communiquez avec le Centre de réponse aux clients de Motorola au 1 800 461-4575 au Canada, ou au 1 800 331-6456 aux États-Unis.

Fonctions optionnelles

Les fonctions accompagnées de cette icône sont tributaires du réseau ou de l'abonnement. Elles peuvent ne pas être offertes par tous les fournisseurs de services ou dans toutes les régions. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec votre fournisseur de services.

Accessoires offerts en option

Les fonctions accompagnées de cette icône doivent être utilisées avec un accessoire Motorola Original[MC], offert en option.

Conseils relatifs aux batteries

La durée de vie de la batterie dépend du réseau, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, des fonctions sélectionnées et des accessoires utilisés.

- Utilisez toujours des batteries et chargeurs Motorola Original[MC]. La garantie du téléphone ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries et de chargeurs d'origine autre que Motorola.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- Lorsque vous chargez votre batterie, assurez-vous qu'elle reste à la température ambiante.
- Lorsque vous rangez votre batterie, gardez-la déchargée dans un endroit frais, sombre et sec, comme au réfrigérateur.
- Évitez d'exposer les batteries à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). Emportez toujours le téléphone avec vous lorsque vous quittez votre véhicule.
- Il est normal que les batteries s'usent et requièrent une charge prolongée. Si vous remarquez une

diminution de la durée de vie de votre batterie, c'est qu'il est peut-être temps de vous en procurer une nouvelle.

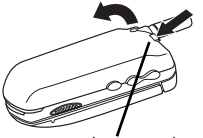
Communiquez avec un centre de recyclage local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées des batteries.

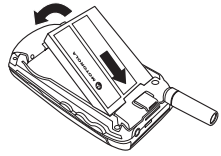
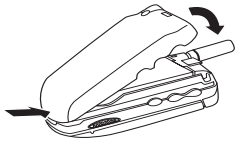
Mise en garde : Ne jetez jamais les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

Mise en garde : Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire les consignes de sécurité relatives aux batteries dans la section Consignes de sécurité et information générale du présent guide.

Installation de la batterie

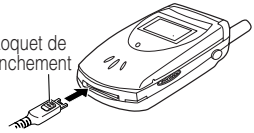
MC Votre téléphone est conçu pour fonctionner uniquement avec des batteries et des accessoires Motorola Original.

	Action	
1	Retirez la batterie de son étui protecteur en plastique transparent.	
2	Au besoin, poussez le loquet de déclenchement du couvercle de la batterie vers le bas et soulevez le couvercle pour le retirer.	 Loquet de déclenchement

	Action	
3	Pour placer la batterie, insérez d'abord l'extrémité marquée d'une flèche dans le bas de son logement, **sous les onglets**, puis enfoncez-la.	
4	Engagez l'encoche située au bas du couvercle de la batterie dans la base du téléphone, puis fermez le couvercle et enclenchez-le.	

Charge de la batterie

Les nouvelles batteries se vendent partiellement chargées. Avant de pouvoir utiliser le téléphone, vous devez charger et installer la batterie de la manière indiquée ci-dessous. Certaines batteries offrent un meilleur rendement après plusieurs cycles de charge.

	Action	
1	Connectez le chargeur de voyage au téléphone, la patte de déclenchement vers le haut.	

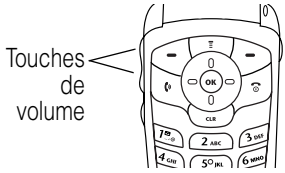
	Action
2	Connectez l'autre extrémité du chargeur de voyage dans la prise électrique appropriée.
3	Lorsque le téléphone affiche **Charge complète**, appuyez sur le loquet de déclenchement et retirez le chargeur de voyage.

Conseil : Vous pouvez sans danger laisser le téléphone connecté au chargeur de voyage une fois la charge terminée. Cela **n'endommagera pas** la batterie.

Mise sous tension du téléphone

	Action
1	Ouvrez votre téléphone.
2	Tenez la touche ⏻ enfoncée pendant deux secondes pour mettre votre téléphone sous tension.
3	Au besoin, entrez le code de verrouillage à quatre chiffres et appuyez sur **OK** (⊃).

Réglage du volume



Appuyez sur les touches de volume vers le haut ou vers le bas pour :

- augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur en cours d'appel;
- augmenter ou diminuer le volume de la sonnerie lorsque l'écran d'attente est affiché (le rabat doit être ouvert);
- **Conseil :** Au réglage du volume le plus bas, appuyez sur la touche de volume vers le bas pour passer au mode vibration. Appuyez de nouveau pour passer au mode silencieux. Appuyez sur la touche de volume vers le haut pour retourner au mode vibration, puis au mode sonnerie.
- désactiver un avertissement d'appel entrant.

Acheminement d'un appel

	Action
1	Appuyez sur les touches du clavier pour composer le numéro de téléphone.
2	Appuyez sur pour acheminer l'appel.
3	Appuyez sur ou fermez le rabat pour terminer l'appel.

Réponse à un appel

Lorsque vous recevez un appel, le téléphone sonne ou vibre et affiche un message d'appel entrant.

	Action
1	Appuyez sur ⌂, **RÉPONDR** (⊃) ou ouvrez le rabat.
2	Appuyez sur ⌂ ou fermez le rabat pour terminer l'appel.

Affichage de votre numéro de téléphone

Pour voir votre numéro de téléphone à partir du visuel d'attente, appuyez sur ☰ #◦.

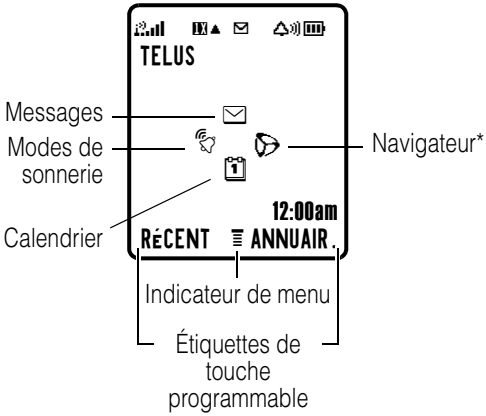
Pendant un appel, appuyez sur ☰ > **Mes numéros de tél**.

Apprendre à utiliser le téléphone

Consultez la page 1 pour voir un schéma de base du téléphone.

Utilisation du visuel

L'*écran d'accueil* s'affiche lorsque le téléphone **n'est pas** en cours d'appel et que vous n'utilisez pas le menu. Pour composer un numéro de téléphone, le téléphone doit être à l'écran d'accueil.



* Cette fonction est facultative et dépend du réseau et de l'abonnement.

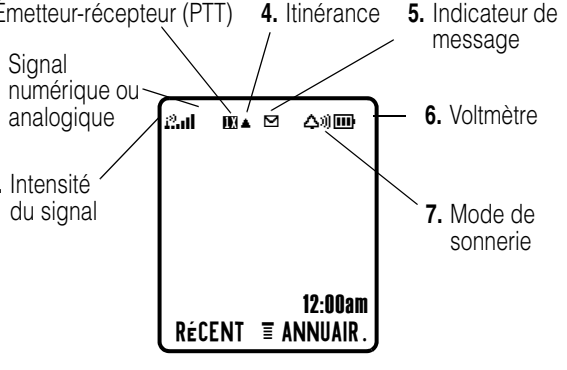
Nota : Il est possible que votre écran soit différent de celui illustré ci-dessus.

Appuyez sur la touche de navigation à 5 directions (⊕) vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour sélectionner l'une des icônes de menu. Si vous sélectionnez une icône de menu par erreur, appuyez sur ⌀ pour retourner à l'écran d'accueil.

L'indicateur ≡ (menu) indique que vous pouvez appuyer sur la touche de menu (⊏≡⊐) pour accéder au menu principal.

Les étiquettes affichées dans les coins inférieurs du visuel montrent les fonctions des touches programmables courantes. Appuyez sur la touche programmable de gauche (⊏) ou sur celle de droite (⊐) pour exécuter la fonction indiquée par l'étiquette de touche programmable gauche ou droite.

Vous pouvez voir les indicateurs d'état suivants :



1. Indicateur d'intensité du signal Les barres verticales indiquent l'intensité de la connexion réseau. Vous ne pouvez pas acheminer ou recevoir des appels lorsque

l'indicateur (aucun signal) ou (aucune transmission) est affiché.

2. Indicateur de signal numérique ou analogique Indique si votre téléphone reçoit ou non un signal.

3. Indicateur émetteur-récepteur (PTT) Indique que votre téléphone est connecté au réseau PTT et montre si le réseau est disponible (1X) ou non (1X).

4. Indicateur d'itinérance Indique que le téléphone cherche ou utilise un autre réseau que votre réseau local.

Nota : Lorsque l'indicateur d'itinérance est affiché, vous pouvez tout de même acheminer et recevoir des appels en mode émetteur-récepteur (PTT) lorsque vous êtes dans la zone de couverture 1X et connecté au réseau PTT.

5. Indicateur de message en attente S'affiche lorsque vous recevez un message vocal ou texte.

6. Indicateur du niveau de la batterie Les barres verticales indiquent le niveau de charge de la batterie. Lorsque le message **Batterie faible** s'affiche et que l'avertisseur de batterie faible se fait entendre, rechargez la batterie.

7. Indicateur du mode de sonnerie Indique le réglage de la sonnerie.

- = sonnerie forte
- = sonnerie douce
- = vibrer
- = vibration et sonnerie
- = silencieux

Utilisation de la touche de navigation à 5 directions

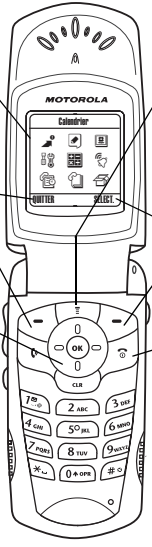
Utilisez la touche de navigation à 5 directions (⊕) pour faire défiler le menu vers le haut, le bas, la gauche ou la droite jusqu'au système menu, pour mettre des éléments de menu en surbrillance et modifier les réglages des fonctions. Appuyez sur **OK** (⊕) pour sélectionner un élément de menu en surbrillance.

La touche de sélection centrale permet habituellement d'effectuer la même fonction que la touche programmable située à droite (⊖).

Conseil : Les déplacements vers le haut et vers le bas sont les mouvements de base dans les menus. Déplacez-vous vers la gauche ou la droite pour modifier le réglage d'une fonction, naviguer dans le calendrier ou modifier du texte.

Utilisation des menus

À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur pour accéder au menu principal.



Icône de fonction en surbrillance

Touche de menu Accéder au système menu ou à un sous-menu.

Touche programmable de gauche Effectuer l'action de gauche.

Touche programmable de droite Effectuer l'action de droite.

Touche de navigation à 5 directions Faites défiler **vers le haut**, **le bas**, **la gauche** ou **la droite**. Appuyez sur **OK** pour effectuer la fonction indiquée par la touche programmable de droite.

Touche de mise sous tension/ de fin Mettez le téléphone sous tension et hors tension, mettez fin aux appels et quittez le système menu.

Appuyez sur pour faire défiler puis mettre en surbrillance une icône de menu dans le menu principal. Sélectionnez **Plus** (*) pour voir d'autres fonctions de menu. Les icônes suivantes représentent des fonctions qui peuvent s'afficher sur le menu principal, selon votre fournisseur de services et le type d'abonnement.

Icône de menu	Fonction	Icône de menu	Fonction
	Calendrier		Annuaire
	Modes de sonnerie		Enregistrements vocaux
	Navigateur Web*		Images
	Réglages		Calculatrice
	Plus		Messages
	Derniers appels		Raccourcis

* Cette fonction est facultative et dépend du réseau et de l'abonnement.

Sélection d'une fonction du menu

Ce guide vous montre comment sélectionner une fonction de menu à partir de l'écran d'accueil.

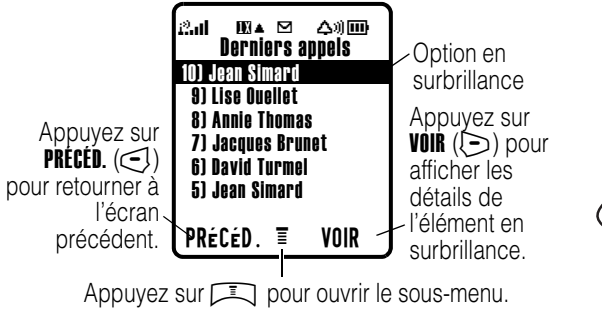
Accédez à la fonction > Annuaire

Cet exemple montre qu'au visuel d'attente, vous devez appuyer sur , faire défiler et sélectionner (Plus) du menu principal, puis faire défiler et sélectionner Annuaire. Appuyez sur pour faire défiler jusqu'aux fonctions. Appuyez sur la touche programmable de gauche ou de droite pour sélectionner les fonctions indiquées dans les coins inférieurs gauche et droit du visuel.*

Nota : * Lorsque vous avez personnalisé la vue du menu principal en mode « Liste », faites simplement défiler jusqu'à la fonction de menu voulue puis choisissez-la.

Sélection d'une option

Certaines fonctions exigent que vous fassiez une sélection dans une liste d'options :


Derniers appels
10) Jean Simard
9) Lise Ouellet
8) Annie Thomas
7) Jacques Brunet
6) David Turmel
5) Jean Simard
PRÉCÉD.
VOIR
Option en surbrillance
Appuyez sur VOIR (-) pour afficher les détails de l'élément en surbrillance.
Appuyez sur PRÉCÉD. (-) pour retourner à l'écran précédent.
Appuyez sur pour ouvrir le sous-menu.

- Appuyez sur ⊕ pour faire défiler vers le haut ou vers le bas afin de mettre en surbrillance l'option voulue.
- Dans une liste numérotée, appuyez sur une touche numérique pour mettre en surbrillance l'option désirée.
- Dans une liste alphabétique, appuyez plusieurs fois sur une touche pour faire défiler les lettres imprimées sur cette touche et ainsi sélectionner l'option de la liste qui se rapproche le plus de la lettre.
- Lorsqu'une option contient une liste de valeurs, appuyez sur ⊕ vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler la liste et sélectionner une valeur.
- Lorsqu'une option comporte une liste de valeurs numériques possibles, appuyez sur une touche numérique pour déterminer la valeur.
- Pour supprimer une partie ou l'ensemble d'une entrée, consultez la page 31.

Entrée du texte

Certaines fonctions nécessitent l'entrée d'information.

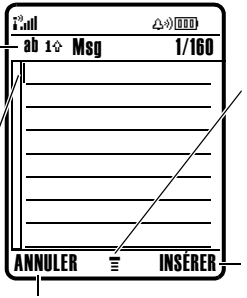
Appuyez sur ⊕ pour faire défiler et sélectionner d'autres options.

Option en surbrillance

Appuyez sur **CHANGER** (⊐) pour entrer ou modifier l'information.

Appuyez sur **ANNULER** (⊏) **PRÉCÉD.** (⊏) pour quitter sans apporter de modification. **ANNULER** s'affiche lorsque vous entrez de l'information, PRÉCED. lorsque vous faites défiler une liste de sélections pour entrer ou éditer de l'information.

Le centre de messages vous permet de composer et d'acheminer des messages texte.



Pour connaître les descriptions des indicateurs, consultez la section suivante. *Le curseur clignotant* indique le point d'insertion.

Appuyez sur ⊟ pour ouvrir le sous-menu.

Appuyez sur **INSÉRER** (⊐) pour insérer un court mémo, une image, une animation ou un son.

Appuyez sur **ANNULER** (⊏) pour quitter sans apporter de modification.

Choix d'une méthode d'entrée de texte

Diverses méthodes facilitent l'entrée de noms, de numéros et de messages.

Appuyez sur ⊏ > **Méthode d'entrée** ou sur ⊏ lorsque ≡ s'affiche dans tout écran d'entrée de texte pour sélectionner l'une des méthodes d'entrée suivantes :

Primaire	Méthode principale d'entrée de texte (voir ci-dessous pour la régler).
Numérique	Entrée de chiffres seulement (voir page 29).
Symbole	Entrée de symboles seulement (voir la page 29).
Secondaire	Méthode secondaire d'entrée de texte (voir ci-dessous pour la régler).

Réglage d'une méthode d'entrée de texte

Appuyez sur ⊏ > **Config. d'entrée** à partir de n'importe quel écran d'entrée de texte. Sélectionnez **Config. primaire** ou **Config. secondaire**, puis choisissez :

iTAP	Permet au téléphone de prédire chaque mot lorsque vous appuyez sur des touches (voir page 26).
Méthode d'enfoncem.	Entrez des lettres et des chiffres en appuyant une ou plusieurs fois sur une touche.
Enfoncem. prolongé	Appui d'une touche une ou plusieurs fois pour entrer des lettres, des numéros et des symboles.

Aucun	Cache le réglage **Secondaire** (disponible uniquement pour le réglage **Secondaire**).

Utilisation des majuscules

Appuyez sur 0+ dans un écran d'entrée de texte pour changer la casse du texte. Les indicateurs suivants montrent l'état des majuscules :

ab = aucune lettre majuscule

Ab = majuscule à la prochaine lettre seulement

AB = aucune lettre majuscule

Indicateurs de méthode d'entrée de texte

Lorsque vous sélectionnez les modes d'entrée de texte **Primaire** ou **Secondaire**, les indicateurs suivants montrent le réglage d'entrée de texte.

Primaire	Secondaire	
1	2	Enfoncement, aucune majuscule
1⇧	2⇧	Enfoncement, prochaine lettre en majuscules seulement
1⬆	2⬆	Enfoncement, toutes majuscules
1	2	iTAP, aucune majuscule
1⇧	2⇧	iTAP, prochaine lettre en majuscules seulement
1⬆	2⬆	iTAP, toutes majuscules

Les indicateurs suivants identifient la méthode d'entrée Numérique ou par Symbole :

12 = méthode numérique

@ = méthode symbole

Utilisation de la méthode par enfoncement

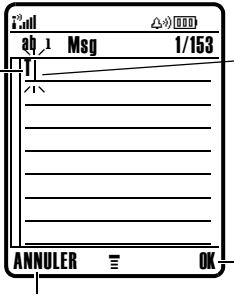
Il s'agit de la méthode d'entrée de texte standard pour votre téléphone. (selon « Configuration d'entrée » à la page 21).

La méthode régulière par **Enfoncement** fait défiler les lettres et le chiffre de la touche enfoncée. La méthode **Enfoncem. prolongé** fait également défiler d'autres symboles, tel que montré dans « Tableau des caractères » à la page 25.

	Appuyez sur	Pour
1	Une touche du clavier une fois ou plus	sélectionner une lettre, un numéro ou un symbole
2	touches du clavier	entrer les caractères restants **Conseil :** Appuyez sur **SÉLECT.** (⊃) vers la droite pour accepter la proposition d'un mot. Appuyez sur ⊕ pour insérer une espace.
3	**OK** (⊃)	sauvegarder le message texte

Dans un écran d'entrée de texte, vous pouvez appuyer sur pour changer de méthode d'entrée. Si la méthode **Enfoncement** ou **Enfoncem. prolongé** n'est pas disponible comme méthode d'entrée **Primaire** ou **Secondaire**, consultez la page 21.

Lorsque vous entrez du texte avec la méthode **Enfoncement** ou **Enfoncem. prolongé**, les fonctions des touches programmables changent.



Le caractère s'affiche au point d'insertion.

Après deux secondes, le caractère est accepté et le curseur passe à la position suivante.

Appuyez sur **OK** ( ) pour accepter et sauvegarder l'information.

Appuyez sur **ANNULER** ( ) pour annuler l'entrée et retourner à l'écran précédent.

Lorsque vous entrez trois caractères d'affilée ou plus, le téléphone peut deviner le reste du mot. Par exemple, si vous entrez **prog**, le téléphone peut afficher :

Appuyez sur vers la droite pour accepter **programme** ou sur pour le refuser et entrer une espace après **prog**.

Si vous voulez écrire un autre mot, comme **progrès**, continuez d'appuyer sur les touches numériques pour entrer les autres caractères.

Tableau des caractères

Utilisez ce tableau pour vous guider dans l'entrée de caractères lorsque vous utilisez la méthode **Enfoncem. prolongé**.

1	. 1 ? ! , @ _ & ~ : ; " - ( ) ' ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ € + x * / \ [ ] = > < # §
2 abc	a b c 2 ä å á à â ã α β ç
3 def	d e f 3 δ ë é è ê ϕ
4 ghi	g h i 4 ï í î γ
5 jkl	j k l 5 λ
6 mno	m n o 6 ñ ö ø ó ò ô õ ω
7 pqrs	p q r s 7 π ß σ
8 tuv	t u v 8 θ ü ú ù û
9 wxyz	w x y z 9 ξ ψ
0 +	*changer la casse des lettres, pour les majuscules*
*	*entrer une espace (tenir enfoncée pour changer de ligne)*
#	*changer de méthode d'entrée de texte (tenir enfoncée pour activer la méthode par défaut)*

Nota : Il se peut que ce tableau ne corresponde pas exactement au jeu de caractères du téléphone. Dans un

écran d'adresse de courriel ou URL, 1 permet d'afficher d'abord les caractères communs pour cet écran.

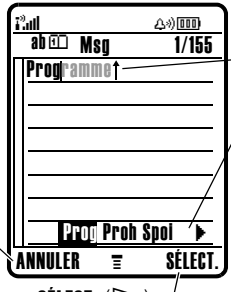
Règles d'entrée de texte avec la méthode par enfoncement

- Appuyez plusieurs fois sur la même touche pour faire défiler les caractères.
- Appuyez sur ⊕ vers la gauche ou la droite pour déplacer le curseur clignotant dans un message texte.
  - La première lettre d'une phrase est toujours en majuscule. Au besoin, appuyez sur ⊕ vers le bas pour mettre le caractère en minuscule avant que le curseur ne passe à la position suivante.
- Si vous entrez ou modifiez de l'information, puis décidez de ne pas sauvegarder ces modifications, appuyez sur ⌫ pour quitter sans sauvegarder.

Utilisation de la méthode iTAP℠

Le logiciel iTAP℠ offre une méthode d'entrée de texte prévisible qui vous permet d'entrer un mot en appuyant sur une seule touche par lettre. Cette méthode peut s'avérer plus rapide que la **Méthode d'enfoncem.**, parce que le téléphone combine les enfoncements de touches pour former des mots communs.

Par exemple, si vous appuyez sur 7 PQRS 7 PQRS 6 MNO 4 GHI, des combinaisons de lettres qui correspondent à vos enfoncements s'affichent :



Appuyez sur ⊕ vers le haut pour accepter **Programme**.

Appuyez sur ⊕ vers la droite pour mettre en surbrillance une autre combinaison.

Appuyez sur * pour entrer **Prog** suivi d'une espace.

Appuyez sur **ANNULER** (−) pour quitter sans apporter de modification.

Appuyez sur **SÉLECT.** (+) pour verrouiller la combinaison en surbrillance.

Si vous voulez écrire un autre mot, comme **Progrès**, continuez d'appuyer sur les touches numériques pour entrer les autres caractères.

Appuyez sur CLR pour supprimer une lettre à la fois. Tenez la touche CLR enfoncée pour supprimer plusieurs caractères, des mots entiers ou l'ensemble du message.

Entrée des mots

Dans un écran d'entrée de texte, vous pouvez appuyer sur * pour changer de méthode d'entrée. Un indicateur vous montre la méthode active (voir page 22). Si la

méthode **iTAP** n'est pas disponible comme méthode d'entrée **Primaire** ou **Secondaire**, consultez la page 21.

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier (un enfoncement par lettre)	afficher les combinaisons de lettres possibles au bas du visuel
2	⊕ vers la gauche ou la droite	mettre en surbrillance la combinaison désirée
3	**SÉLECT.** (⊖)	verrouiller une combinaison en surbrillance
	autres touches du clavier	ajouter des lettres à la fin de la combinaison
	ou (#)	entrer la combinaison en surbrillance lorsqu'elle donne un mot
		Une espace est insérée automatiquement après le mot.

Si vous entrez un mot que votre téléphone ne reconnaît pas, le téléphone le sauvegardera pour l'utiliser ultérieurement dans vos options de mots. Lorsque l'espace mémoire réservé aux mots non reconnus est plein, le téléphone supprime les plus anciens mots pour ajouter les nouveaux.

Utilisation de la méthode numérique

Dans un écran d'entrée de texte, appuyez sur * pour changer de méthode d'entrée de texte jusqu'à ce que l'indicateur **w** (numérique) s'affiche.

Appuyez sur les touches du clavier pour entrer les chiffres désirés. Lorsque vous avez fini d'entrer les chiffres, appuyez sur * pour passer à une autre méthode d'entrée.

Utilisation de la méthode symbole

Dans un écran d'entrée de texte, appuyez sur * pour changer de méthode d'entrée de texte jusqu'à ce que l'indicateur @ (symbole) s'affiche.

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier (un enfoncement par symbole)	afficher les combinaisons de symboles possibles au bas du visuel
2	⊕ vers la gauche ou la droite	mettre en surbrillance la combinaison désirée
3	**SÉLECT.** (−)	verrouiller une combinaison en surbrillance
	autres touches du clavier	ajoute des symboles à la fin de la combinaison.
	ou #	entrer la combinaison en surbrillance

Tableau des symboles

Utilisez ce tableau pour vous guider dans l'entrée de caractères lorsque vous utilisez la méthode symbole.

1	. ? ! , @ _ & ~ : ; " - ( ) ' ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ €
2 ABC	@ _ \
3 DEF	/ : ;
4 GHI	" & '
5 JKL	( ) [ ] { }
6 MNO	¿ ¡ ~
7 PQRS	< > =
8 TUV	$ £ ¥ ¤ €
9 WXYZ	# % *
0 + OPR	+ - x * / = > < # §
*	*entrer une espace (tenir enfoncée pour changer de ligne)*
#	*changer de méthode d'entrée de texte (tenir enfoncée pour activer la méthode par défaut)*

Nota : Il se peut que ce tableau ne corresponde pas exactement au jeu de caractères du téléphone. Dans un écran d'adresse de courriel ou URL, 1 permet d'afficher d'abord les caractères communs pour cet écran.

Suppression de lettres et de mots

Placez le curseur à la droite du texte à supprimer, puis faites ce qui suit :

Action
Appuyez sur **EFFACER** (CLR) pour supprimer une lettre à la fois.
Tenez la touche **EFFACER** (CLR) enfoncée pour supprimer plusieurs caractères, des mots entiers ou l'ensemble du message.

Utilisation du haut-parleur

Lorsque vous activez le haut-parleur interne de votre téléphone, vous pouvez parler sans tenir le téléphone à votre oreille.

Tenez la touche ◄) enfoncée pour activer ou désactiver le haut-parleur durant un appel.

Lorsque le haut-parleur est activé, **Haut-parleur Oui** s'affiche pendant un appel actif. Le haut-parleur mains libres demeure actif jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur ◄) ou mettiez le téléphone hors tension.

Nota : Le haut-parleur mains libres est désactivé lorsque vous connectez votre téléphone à une trousse pour l'auto mains libres ou à un casque à microphone.

Modification d'un code, d'un NIP ou d'un mot de passe

Le code de déverrouillage à quatre chiffres de votre téléphone est réglé en usine à 1234 et le code de sécurité à six chiffres est réglé en usine à 000000. Il est possible que votre fournisseur de service ait modifié ces codes avant de vous remettre votre téléphone.

S'il **ne l'a pas** fait, nous vous recommandons de le faire afin d'empêcher l'accès non autorisé à vos renseignements personnels. Le code de déverrouillage doit comporter quatre chiffres et le code de sécurité, six.

Pour modifier le code de déverrouillage :

Accédez à la fonction > Réglages > Sécurité > Verrou téléphone > Code déverrou.

Verrouillage et déverrouillage du téléphone

Vous pouvez verrouiller le téléphone manuellement ou le configurer de façon à ce qu'il se verrouille automatiquement chaque fois que vous le mettez hors tension.

Pour utiliser un téléphone verrouillé, vous devez entrer le code de déverrouillage. Un téléphone verrouillé sonne ou vibre pour vous avertir des appels ou des messages entrants, **mais vous devez le déverrouiller pour répondre**.

Vous pouvez acheminer des appels d'urgence à partir du téléphone même si ce dernier est verrouillé (voir page 60).

Verrouillage manuel du téléphone

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Sécurité** > **Verrou téléphone** > **Verrou immédiat**

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	entrer votre code de déverrouillage
2	**OK** (⊃)	verrouiller le téléphone

Déverrouillage du téléphone

Conseil : Le code de verrouillage implicite de votre téléphone est le 1234. Bon nombre de fournisseurs de services réinitialisent le code de verrouillage aux quatre derniers chiffres du numéro de téléphone de l'abonné.

Lorsque le visuel affiche **Entrer code déverrou** :

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	entrer votre code de déverrouillage
2	**OK** (⊃)	déverrouiller le téléphone

Configuration du verrouillage automatique du téléphone

Vous pouvez configurer le téléphone afin qu'il soit verrouillé chaque fois que vous le mettez hors tension.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Sécurité** > **Verrou téléphone** > **Verrou automatique** > **Oui**

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	entrer votre code de déverrouillage
2	**OK** (⊃)	activer le verrouillage automatique

Si vous oubliez un code, un NIP ou un mot de passe

Nota : Le code de déverrouillage à quatre chiffres de votre téléphone est réglé en usine à 1234 et le code de sécurité à six chiffres est réglé en usine à 000000. Bon nombre de fournisseurs de services modifient le code de verrouillage aux quatre derniers chiffres du numéro de téléphone de l'abonné avant de lui remettre son téléphone.

Si vous oubliez votre code de déverrouillage, essayez d'entrer 1234 ou les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone. Si cela ne fonctionne pas, essayez

de faire ce qui suit lorsque le visuel indique **Entrer code déverrou :**

	Appuyez sur	Pour
1	⊏	afficher l'écran de contournement du code de verrouillage
2	touches du clavier	entrer votre code de sécurité
3	**OK** (⊐)	soumettre votre code de sécurité

Si vous oubliez votre code de sécurité, communiquez avec le fournisseur de services.

Utilisation de l'annuaire

Cette section résume les fonctions de base de l'annuaire. Pour obtenir plus d'information sur l'utilisation de l'annuaire, consultez la page 72 et le guide *Fonctions détaillées* (décrit à la page 6).

Sauvegarde d'un numéro de téléphone

Entrez un numéro de téléphone à l'écran d'accueil, puis appuyez sur **MÉMORI.** (⊐) pour créer une entrée d'annuaire avec ce numéro. Remplissez les autres champs pour compléter l'entrée.

Sélectionnez **PLUS** pour sauvegarder un autre numéro (par exemple, un numéro au travail) sous le même **Nom**.

Enregistrement d'un nom vocal

Lorsque vous créez une entrée d'annuaire, faites défiler jusqu'à **Nom vocal** et appuyez sur **ENREG.** (⊃). Appuyez brièvement sur la touche vocale, puis dites le nom de l'entrée (en deux secondes). Lorsque le téléphone vous le demande, appuyez sur la touche vocale, puis répétez le nom. Appuyez sur **TERMINÉ** (⊂) pour sauvegarder le nom vocal.

Composition d'un numéro

Appuyez sur ☐ > **Plus** > **Entrée d'annuaire** > *à appeler*.

Composition vocale d'un numéro

Appuyez brièvement sur la touche vocale, puis dites le nom de l'entrée (en deux secondes).

Tri des entrées d'annuaire

Appuyez sur ☐ > **Plus** > **Annuaire**, appuyez sur ☐ > **Configuration** > **Trier par**, puis sélectionnez le type de tri voulu, soit **Nom**, **Num. rapide**, **Nom vocal** ou **Courriel**.

Lorsque vous utilisez le tri par nom, vous pouvez afficher **Tous** les numéros sauvegardés sous chaque nom ou seulement le numéro **Primaire**. Pour régler le numéro primaire d'un nom, consultez la page 73.

Appels en mode émetteur-récepteur (PTT)

La fonction PTT vous permet de parler en mode émetteur-récepteur avec d'autres utilisateurs PTT.

Pour faire un appel PTT, vous pouvez :

- sélectionner un nom ou un numéro dans la liste de **Contacts PTT**;
- entrer un contact à partir des listes **Appels composés**, **Appels reçus** ou **Annuaire**;
- entrer un numéro PTT à partir du clavier.

Appels privés avec une personne

Un appel privé est acheminé entre vous et un contact PTT privé. Vous pouvez acheminer un appel privé à une personne sous forme d'appel par avertissement ou par intervention (voir la page 38).

Appels de groupe

Nota : La fonction d'appel de groupe est tributaire du réseau ou de l'abonnement; elle peut ne pas être offerte par tous les fournisseurs de services ou dans toutes les régions. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec votre fournisseur de services.

Un appel de groupe (d'une personne à plusieurs personnes) permet une connexion immédiate à tous les membres d'un groupe PTT. Les contacts de groupe doivent être établis à l'aide du site Web PTT avant l'acheminement d'un appel de groupe.

Nota : Les appels de groupe sont toujours acheminés comme des appels par intervention (voir la page 38).

Appels par avertissement

Un appel par avertissement permet à un utilisateur de communiquer avec un autre destinataire PTT sans avoir recours à l'intervention et de pouvoir parler automatiquement. Le combiné du destinataire émet une tonalité et affiche un message indiquant qu'une personne veut lui parler.

Appels par intervention

Les appels par intervention sont une méthode par laquelle une personne reçoit un appel PTT dans lequel elle entend une sonnerie immédiatement suivie de la voix de l'appelant.

Sauvegarde des contacts et groupes PTT

À l'aide de votre téléphone, vous pouvez configurer un contact dans l'annuaire pour le mode émetteur-récepteur (PTT) et faire un appel PTT à un contact dans votre annuaire. Pour ajouter des contacts à la liste de copains PTT, utilisez le site Web de votre fournisseur de services.

Affichage de votre liste de contacts PTT

À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton Push to Talk (⊙).

Trier votre liste de contacts PTT

Vous pouvez trier votre liste de contacts par nom ou par statut. Lorsque vous la triez par nom, la liste s'affiche en ordre alphabétique. Lorsque vous la triez par statut, elle affiche d'abord les contacts individuels suivis des groupes, en ordre alphabétique.

Appuyez sur	Pour
1 ⊙	afficher la liste **Contacts PTT**
2 ABC ☰	afficher le **Menu Contacts**
3 DEF ⊕	mettre en surbrillance **Configurer**
4 SÉLECT. (⊃)	afficher le menu **Configuration**
5 CHANGER (⊃)	afficher le menu **Trier par**
6 MNO ⊕	mettre en surbrillance **Alerte**
7 SÉLECT. (⊃)	trier la liste
8 TERMINÉ (⊂)	quitter

Utiliser le haut-parleur pendant les appels PTT

Il y a plusieurs façons de mettre sous tension/hors tension le haut-parleur pendant les appels en mode émetteur-récepteur (PTT).

Action
Appuyez sur ◄ pendant une seconde pour le mettre sous tension ou hors tension, selon le réglage actuel. **Haut-parleur oui** s'affiche sur l'écran d'accueil lorsque le haut-parleur est activé.
Appuyez sur **HAUT-PARLEUR** (▷) pendant un appel pour le mettre sous tension. Appuyez sur **HAUT-PA** (▷), pendant un appel pour le mettre hors tension. Pour un appel confidentiel, désactivez le haut-parleur et utilisez l'écouteur.
Nota : Pour régler le haut-parleur à **Toujours activé** ou à **20 sec. temporisation** : ☰ > **Réglages** > **Config. initiale** > **Haut-parleur**. Par défaut, le haut-parleur est activé chaque fois que le téléphone est mis sous tension.

État des appels en mode émetteur-récepteur (PTT)

Des tonalités d'appel, du texte et des icônes vous informent du statut de l'appel lors des appels PTT.

Tonalités d'appel

Le tableau ci-dessous décrit les tonalités d'appel envoyées et reçues durant les appels PTT.

Nota : Ces tonalités ne peuvent pas être personnalisées.

Tonalité	Envoyé ou reçu
Tonalité d'avertissement	reçue lorsqu'une personne achemine un appel par avertissement avec vous **Nota :** Lorsque vous acheminez un appel par avertissement, le destinataire entend la tonalité.
Retour de sonnerie	lorsque vous envoyez un avertissement au destinataire
Avis d'appel par intervention	juste avant que vous ne receviez ou envoyiez un appel par intervention
Appel connecté	lorsqu'un appel par intervention se connecte
Prêt à parler	lorsque vous recevez le contrôle de la parole

Tonalité	Envoyé ou reçu
Contrôle de la parole disponible	envoyé à tous les membres visés par l'appel lorsque le contrôle de la parole est disponible
Contrôle de la parole non disponible	lorsque vous appuyez sur ⊙ et que le contrôle de la parole n'est pas disponible
Tonalité d'occupation	reçue lorsque vous appelez un destinataire qui est déjà sur un autre appel
Appel refusé ou non disponible	reçu lorsqu'une personne n'est pas disponible pour répondre à votre appel

Icônes et texte

Les icônes et le texte affichés vous informent du statut de vos appels PTT.

Icône/Texte	S'affiche
Pour avertir, appuyer et relâcher touche latérale PTT	lorsque vous avez sélectionné un contact à qui envoyer un avertissement d'appel
Avertissement (nom ou numéro)	après avoir appuyé sur ⊙ pour envoyer un avertissement d'appel
Alerte de (nom ou numéro)	lorsque vous recevez un appel par avertissement

Icône/Texte	S'affiche
Connecté... (nom ou numéro)	pendant un appel par avertissement ou intervention, lorsque le contrôle de la parole est disponible
Connexion... Groupe	lorsque vous appelez un groupe
-- Connecté Groupe	pendant un appel de groupe, lorsque le contrôle de la parole est disponible
En conversation avec Jean	lorsque vous parlez à une personne
En conversation avec équipe des ventes	lorsque vous parlez à un groupe
écoute de Jean	lorsqu'une personne parle
écoute de Jean	lorsqu'un membre d'un groupe parle **Nota :** Lorsqu'un membre d'un groupe parle, le nom de ce membre s'affiche au lieu du nom du groupe.
Appel terminé Jean	lorsqu'un appel individuel est terminé
Appel terminé Groupe	lorsqu'un appel de groupe est terminé

Icône/Texte	S'affiche
Jean Occupé	lorsqu'une personne n'est pas disponible pour prendre votre appel
Avertissement échec	lorsqu'un avertissement alerte ne peut être complété
échec appel	lorsqu'un appel ne peut être complété
Jean Non disponible	lorsqu'une personne n'est pas disponible ou ne peut répondre à l'appel

Directives élémentaires de la fonction PTT

Le tableau suivant décrit les tâches possibles durant les appels PTT.

Nota : Ces tâches ne sont pas nécessairement en ordre d'occurrence.

Action	Pour
À partir du visuel d'attente, appuyez brièvement sur ⊙	afficher la liste Contacts PTT
Appuyez sur ⊕ dans la liste des contacts	mettre en surbrillance un nom, un groupe ou un numéro à appeler

Action	Pour
Appuyez sur **ALERTE** (⊃), puis appuyez brièvement sur ⊜	acheminer un appel par avertissement avec une personne
Tenez enfoncée ⊙	acheminer un appel par intervention avec un groupe mis en surbrillance
Pendant l'appel, tenez la touche ⊙ enfoncée et attendez la tonalité **Prêt à parler**	parler **Important :** Si vous n'attendez pas la tonalité **Prêt à parler**, une partie de votre message peut être coupée.
Si personne ne parle (ou si la touche ⊙ n'est pas tenue enfoncée) pendant au moins 20 secondes durant un appel, l'appel est automatiquement déconnecté. Appuyez sur ⌂ pour retourner au visuel d'attente ou fermez le rabat.	
Déclenchez ⊙	rendre le contrôle de la parole disponible
Appuyez sur **QUITTER** (⊂) ou sur ⌂	terminer l'appel

Acheminement des appels PTT

Lorsque 1X s'affiche dans le haut de l'écran, vous pouvez acheminer et recevoir des appels PTT.

Nota : Si votre téléphone cherche ou utilise un autre réseau que votre réseau local, ▲ remplace 1X sur le visuel. Vous

pouvez acheminer et recevoir des appels PTT si vous êtes dans une zone hors de portée de votre réseau local.

Acheminement d'un appel par intervention à partir de la liste de contacts PTT

	Action
1	Appuyez sur ⊙ pour afficher la liste de Contacts PTT.
2	Appuyez sur ⊕ pour faire défiler et surligner un groupe à appeler.
3	Tenez la touche ⊙ enfoncée pour acheminer l'appel.
4	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
5	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole et permettre à un autre membre du groupe de parler.
6	Appuyez sur QUITTER (⊂) ou ⌀ pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par intervention à l'aide du clavier et en mode d'attente

	Action
1	À partir du visuel d'attente, entrez le numéro du groupe à appeler.

Nota : Le téléphone compare le numéro entré aux autres numéros de la liste de Contacts PTT afin de trouver une concordance. S'il trouve une concordance, le nom du groupe remplace le numéro entré.

	Action
2	Tenez enfoncée ⊙.
3	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
4	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole au groupe.
5	Appuyez sur **QUITTER** (⊖) ou pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par intervention à partir des listes d'appels composés et d'appels reçus

Accédez à la fonction > **Derniers appels**

	Action
1	Appuyez sur ⊕ pour mettre en surbrillance les **Appels composés** ou les **Appels reçus**.
2	Appuyez sur **SÉLECT**. (⊕) pour ouvrir la liste en surbrillance.
3	Appuyez sur ⊕ mettre en surbrillance le nom ou le numéro du groupe à appeler.
4	Tenez enfoncée ⊙.
5	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
6	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole au groupe.
7	Appuyez sur **QUITTER** (⊖) ou pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par intervention à partir de l'annuaire

Accédez à la fonction > Annuaire

	Action
1	Appuyez sur ⊕ pour mettre en surbrillance une personne ou un groupe à appeler.
2	Tenez enfoncée ⊙.
3	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
4	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole au groupe.
5	Appuyez sur QUITTER (⊏) ou ⊘ pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par avertissement à partir de la liste de contacts PTT

	Action
1	Appuyez sur ⊙ pour afficher la liste de Contacts PTT.
2	Appuyez sur ⊕ pour mettre en surbrillance une personne à appeler.
3	Appuyez sur ALERTE (⊐), puis appuyez brièvement sur ⊜.
4	Lorsque la personne répond, puis vous donne le contrôle de la parole, appuyez et tenez enfoncée ⊙.

	Action
5	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
6	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
7	Appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou ⏻ pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par avertissement à l'aide du clavier

	Action
1	En mode d'attente, appuyez sur les touches appropriées du clavier pour entrer le numéro de la personne à appeler.

Nota : Le téléphone compare le numéro entré aux autres numéros de la liste de contacts afin de trouver le nom correspondant. S'il trouve une concordance, le nom du groupe remplace le numéro entré.

2	Appuyez sur ⊟ pour afficher le **Menu Composition**.
3	Appuyez sur ⊕ (au besoin) pour mettre en surbrillance **Avertissement**.
4	Appuyez sur **SéLECT.** (⊡), puis appuyez brièvement sur ⊡.
5	Lorsque la personne répond, puis vous donne le contrôle de la parole, appuyez et tenez enfoncée ⊙.
6	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.

	Action
7	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
8	Appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou ⏻ pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par avertissement à partir des listes d'appels composés et d'appels reçus

Accédez à la fonction ☰ > **Derniers appels** > **Appels composés** ou **Appels reçus**

	Action
1	Appuyez sur **SÉLECT.** (⊡) pour accéder à la liste des appels en surbrillance.
2	Appuyez sur ⊕ pour mettre une entrée de la liste en surbrillance.
3	Appuyez sur ☰ pour accéder au **Menu Dern. appels**.
4	Appuyez sur ⊕ pour mettre en surbrillance **Alerte**.
5	Appuyez sur **SÉLECT.** (⊡), puis appuyez brièvement sur ⊙.
6	Lorsque la personne répond, puis vous donne le contrôle de la parole, appuyez et tenez enfoncée ⊙.
7	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.

	Action
8	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
9	Appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou 📴 pour mettre fin à l'appel.

Acheminement d'un appel par avertissement à partir de l'annuaire

Accédez à la fonction ☰ > **Annuaire**

	Action
1	Appuyez sur ⊕ pour mettre le nom d'une personne de la liste de l'annuaire en surbrillance.
2	Appuyez sur **SÉLECT.** (⊞), puis appuyez brièvement sur ⊙.
3	Lorsque la personne répond, puis vous donne le contrôle de la parole, appuyez et tenez enfoncée ☰.
4	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
5	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
6	Appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou 📴 pour mettre fin à l'appel.

Réponse à un appel par intervention

Lorsque vous recevez un appel par intervention (que le rabat soit ouvert ou non), votre téléphone passe immédiatement en mode **écoute**.

	Action
1	Lorsque le groupe vous donne le contrôle de la parole, appuyez et tenez enfoncée ⊙.
2	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
3	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole au groupe.
4	Appuyez sur **QUITTER** (⊂) ou (⊂) pour mettre fin à l'appel.

Réponse à un appel par avertissement

Lorsque vous recevez un appel par avertissement, la **Tonalité d'avertissement** est émise et le message **Alerte de (nom** ou **numéro)** s'affiche.

	Action
1	Appuyez sur **RÉPONDR** (⊃), puis appuyez et tenez enfoncée ⊙.
2	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.

	Action
3	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
4	Appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou (⊡) pour mettre fin à l'appel.

Réponse à un appel par avertissement lorsque le rabat est fermé

Lorsque vous recevez un appel par avertissement, la **Tonalité d'avertissement** est émise et le message `Alerte de (nom` ou `numéro)` s'affiche au visuel externe.

	Action
1	Appuyez brièvement sur ⊙, puis appuyez et tenez enfoncée ⊙.
2	Après la tonalité **Prêt à parler**, continuez de tenir la touche ⊙ enfoncée pour parler.
3	Relâchez la touche ⊙ pour donner le contrôle de la parole à la personne.
4	Ouvrez le rabat et appuyez sur **QUITTER** (⊟) ou (⊡) pour mettre fin à l'appel.

Annuler un appel entrant en mode émetteur-récepteur (PTT)

Action
Lorsque vous entendez la tonalité d'avertissement, appuyez sur ⓞ ou **IGNORER** (⊏).

Appel par avertissement PTT manqué

Lorsque vous manquez un appel par avertissement, le message **Appel manqué** s'affiche.

Nota : Votre téléphone ne vous avise pas des appels par intervention que vous avez manqués.

	Action
1	Appuyez sur **Voir** (⊐) pour afficher la liste des **Appels reçus**.
2	Appuyez sur ⊕ pour faire défiler cette liste.
3	Appuyez sur ⓞ pour retourner l'appel.

Configuration du téléphone

Sauvegarde de vos nom et numéro de téléphone

Pour sauvegarder ou modifier vos nom et numéro de téléphone :

Accédez à la fonction > **Réglages** > **État téléphone** > **Mon numéro de tél.**

Raccourci : Appuyez sur (#) à partir de l'écran d'accueil pour modifier votre nom et votre numéro de téléphone.

Si vous ne connaissez pas votre numéro de téléphone, communiquez avec votre fournisseur de services.

Réglage de l'heure et de la date

Pour utiliser le calendrier, vous devez d'abord régler l'heure et la date.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Config. initiale** > **Heure et date**

Réglage du mode de sonnerie

Le téléphone sonne ou vibre pour vous avertir de l'arrivée d'un appel ou d'un autre événement. Cette sonnerie ou vibration est un *avertissement*.

L'indicateur du mode de sonnerie au visuel montre le mode actif, voir le guide Fonctions détaillées.

Pour choisir un mode de sonnerie :

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Modes de sonnerie** > **Mode**

	Appuyez sur	Pour
1	⊕	faire défiler jusqu'au mode de sonnerie
2	**SÉLECT.** (⊖)	sélectionner le mode de sonnerie

Chaque mode de sonnerie comprend des réglages pour les avertissements, l'identification de la sonnerie, ainsi que le volume de la sonnerie et du clavier. Pour changer ces réglages, appuyez sur > **Réglages** > **Modes sonnerie** > *Mode* **Détails**.

Réglage des options de réponse

Vous pouvez répondre à un appel de différentes manières.

Multitouche	répondez en appuyant sur n'importe quelle touche
Ouvrir pour répondre	répondez en ouvrant le rabat

Pour activer ou désactiver une option de réponse :

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Config. en appel** > **Options réponse**

	Appuyez sur	Pour
1	⊕	faire défiler jusqu'à **Multitouche** ou **Ouvrir pour répondre**
2	**CHANGER** (⊖)	sélectionner l'option
3	⊕	faire défiler jusqu'à **Oui** ou **Non**
4	**SÉLECT.** (⊖)	confirmer le réglage

Réglage de la couleur du visuel

Sélectionnez la palette de couleurs pour les indicateurs, la mise en surbrillance et les étiquettes de touches programmables au visuel.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Personnaliser** > **Couleur**

Réglage d'un message d'accueil

Réglez un message d'accueil qui s'affiche à la mise sous tension du téléphone.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Personnaliser** > **Accueil**

Réglage d'un énoncé

Réglez un message texte ou d'accueil qui s'affiche sur l'écran d'accueil.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Personnaliser** > **Énoncé**

Définition d'une image comme papier peint

Sélectionne un type de papier peint. L'image du papier peint se présente de façon éclaircie lorsque s'affichent le menu et le texte.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Personnaliser** > **Papier peint**

Définition d'une image comme économiseur d'écran

Sélectionne un type d'économiseur d'écran. L'image d'économiseur d'écran s'affiche lorsque le rabat est ouvert et qu'aucune activité n'est détectée pendant un certain temps.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Personnaliser** > **Économiseur d'écran**

Réglage du rétroéclairage

Réglez la durée d'éclairage du clavier et de l'écran.

Accédez à la fonction > **Réglages** > **Config. initiale** > **Rétroéclairage**

Fonctions d'appel

Pour obtenir les directives de base sur l'acheminement et la réception d'appel, consultez la page 11.

Recomposition d'un numéro

	Appuyez sur	Pour
1		afficher la liste des numéros composés
2		faire défiler jusqu'à l'entrée à appeler
3		recomposer le numéro

Utilisation de la recomposition automatique

Lorsque la ligne est occupée, le téléphone affiche le message **Appel échoué**, **Numéro occupé**.

Pour recomposer le numéro de téléphone ou **RÉESSAY** ( ).

Votre téléphone recompose automatiquement le numéro. Lorsque l'appel est transmis au réseau, le téléphone sonne ou vibre une fois, le visuel affiche le message **Recomposition réussie**, puis l'appel est connecté.

Utilisation de l'identification de l'appelant

Appels entrants

La fonction *identification de la ligne appelante* (identification de l'appelant) affiche le numéro de téléphone d'où provient l'appel aux visuels externe et interne du téléphone.

Le téléphone affiche le nom de l'appelant si ce nom est enregistré dans l'annuaire ou le message **Appel entrant** si l'identification de l'appelant n'est pas disponible.

Vous pouvez également régler votre téléphone pour qu'il émette une sonnerie distincte pour des entrées particulières de l'annuaire. Pour obtenir plus de détails, consultez la page 72.

Désactivation de l'avertissement d'appel entrant

Vous pouvez désactiver l'avertissement d'appel entrant de votre téléphone avant de répondre à l'appel en appuyant sur l'une des touches du volume.

Composition d'un numéro d'urgence

Votre fournisseur de services programme un ou plusieurs numéros de téléphone d'urgence (comme le 911) que vous pouvez appeler en toutes circonstances, même lorsque le téléphone est verrouillé.

Nota : Les numéros d'urgence varient selon le pays. Les numéros d'urgence préprogrammés peuvent ne pas fonctionner partout. Il est aussi possible qu'un numéro d'urgence ne puisse être acheminé en raison de problèmes d'interférence, de réseau ou d'environnement.

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	composer le numéro d'urgence
2		appeler le numéro d'urgence

Composition de numéros internationaux

Tenez la touche 0+ enfoncée pour insérer le code d'accès international (+) du pays à partir duquel vous appelez.

Affichage des derniers appels

Le téléphone sauvegarde des listes d'appels reçus et composés récemment, même si les appels n'ont pas été pris. Les listes sont triées de l'entrée la plus récente à l'entrée la plus ancienne. Les anciennes entrées sont effacées au fur et à mesure que de nouvelles entrées sont ajoutées.

Raccourci : Appuyez sur à partir de l'écran d'accueil pour afficher la liste des appels composés.

Accédez à la fonction > **Plus** > **Derniers appels**

Appuyez sur	Pour
7 pqrs ⊕	faire défiler jusqu'à **Appels reçus** ou **Appels composés**
2 SÉLECT. (⊃)	sélectionner la liste
3 def ⊕	faire défiler jusqu'à une entrée **Notes:** ✓ signifie que l'appel a été connecté.
4 ghi	composer le numéro de l'entrée **Conseil :** Tenez enfoncée la touche pendant deux secondes pour envoyer le numéro sous forme de tonalités DTMF en cours d'appel.
ou	
VOIR (⊃)	afficher les détails de l'entrée
ou	
☰	ouvrir le **Menu Dern. appels** pour effectuer d'autres tâches dans cette entrée.

Le **Menu Dern. appels** peut contenir les options suivantes :

Option	Description
Avertissement	Acheminer un appel par avertissement en mode émetteur-récepteur (PTT) à cette entrée (voir la page 38).
Mémoriser	Créer une entrée d'annuaire avec le numéro dans le champ **Num.**
Supprimer	Supprimer l'entrée.
Effacer tout	Supprimer toutes les entrées de la liste.
Cacher ID/ Afficher ID	Cacher ou afficher l'identification pour le prochain appel.
Envoyer message	Ouvrir un nouveau message texte, avec le numéro inscrit dans le champ **À**.
Ajouter chiffres	Ajouter des chiffres après le numéro.
Joindre numéro	Joindre un numéro de l'annuaire ou de la liste des derniers appels.

Retour d'un appel non répondu

Votre téléphone garde en mémoire les appels auxquels vous n'avez pas répondu et affiche :

- l'indicateur (appel manqué);

- **X Appels manqués**, où **X** correspond au nombre d'appels manqués.

	Appuyez sur	Pour
1	**VOIR** (⊃)	afficher la liste des appels reçus
	2 ABC ⊕	choisir l'appel à retourner
	3 DEF ✆	acheminer l'appel

Utilisation du bloc-notes

Le dernier groupe de chiffres entrés au clavier est sauvegardé dans la mémoire du *bloc-notes* du téléphone. Il peut s'agir d'un numéro de téléphone composé ou d'un numéro entré mais non composé. Pour récupérer le numéro sauvegardé dans le bloc-notes :

Accédez à la fonction ☰ > **Plus** > **Derniers appels** > **Bloc-notes**

Appuyez sur	Pour
✆	appeler le numéro
ou	
☰	accéder au **Menu Composition** pour joindre un numéro ou insérer un caractère spécial
ou	
MÉMORI. (⊃)	créer une entrée d'annuaire avec le numéro dans le champ **Num.**

Adjonction d'un numéro

Lors de la composition (les chiffres étant affichés au visuel) :

Appuyez sur	Pour
> **Joindre numéro**	joindre un numéro de l'annuaire ou des listes des derniers appels

Composition rapide

Pour chacune des entrées sauvegardées dans l'annuaire, un numéro de *composition rapide* unique est attribué.

Conseil : Pour voir le numéro de composition rapide d'une entrée, appuyez sur > **Annuaire**, faites défiler jusqu'à l'entrée et appuyez sur **VOIR** ().

Pour composer rapidement le numéro d'une entrée d'annuaire :

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	entrer le numéro de composition rapide de l'entrée à appeler
2		soumettre le numéro
3		appeler l'entrée

Composition une touche

Pour appeler les entrées 1 à 9, tenez simplement enfoncée pendant une seconde le numéro de composition rapide à un chiffre.

Utilisation de la boîte vocale

Les messages vocaux qui vous sont envoyés sont sauvegardés sur le réseau. Pour écouter vos messages, vous devez composer le numéro de téléphone de votre boîte vocale

Nota : Votre fournisseur de services peut ajouter de l'information relativement à l'utilisation de cette fonction.

Écoute des messages vocaux

Accédez à la fonction	> **Messages** > **Boîte vocale**

Le téléphone compose le numéro de votre boîte vocale. Si aucun numéro de boîte vocale n'est sauvegardé, le téléphone vous demande de le faire.

Réception d'un message vocal

Lorsque vous recevez un message vocal, le téléphone affiche l'indicateur (message vocal) et l'avis **Nouv. mess. vocal**.

Appuyez sur	Pour
APPEL	écouter le message

Le téléphone compose le numéro de votre boîte vocale. Si aucun numéro de boîte vocale n'est sauvegardé, le téléphone vous demande de le faire.

Sauvegarde de votre numéro de boîte vocale

Au besoin, suivez cette procédure pour sauvegarder le numéro de téléphone de votre boîte vocale dans le téléphone. Généralement, cette opération est déjà effectuée par le fournisseur de services.

Accédez à la fonction

> **Plus** > **Messages**
> **Config. des messages**
> **Config. boîte vocale**

	Appuyez sur	Pour
1	touches du clavier	entrer le numéro de votre boîte vocale
2	**OK**	sauvegarder le numéro

Nota : Il est impossible de sauvegarder des caractères **p** (intervalle), **w** (pause) ou **n** (numéro) dans ce numéro. Si vous voulez sauvegarder un numéro de boîte vocale avec ces caractères, créez une entrée d'annuaire. Puis, utilisez cette entrée pour composer le numéro de votre boîte vocale. Pour plus de détails sur ces caractères, consultez le guide *Fonctions détaillées*.

Utilisation de l'appel en attente

En cours d'appel, un avertissement se fait entendre pour indiquer que vous recevez un second appel.

	Appuyez sur	Pour
1	**ou**	répondre au nouvel appel
		passer d'un appel à l'autre
		ignorer le nouvel appel

Configuration d'une conférence téléphonique

En cours d'appel, vous pouvez composer un second numéro et configurer la conférence téléphonique.

	Action
1	Appuyez sur pour mettre l'appel actuel en garde.
2	Composez le second numéro. Attendez la connexion de l'appel.
3	Appuyez sur pour joindre les trois appels.

Fonctions du téléphone

Menu principal

Cette hiérarchie est celle du menu principal standard. **La structure des menus et les noms de fonctions peuvent être différents sur votre téléphone.** Certaines fonctions peuvent ne pas être offertes sur votre téléphone.

Annuaire

Derniers appels

- Appels reçus
- Appels composés
- Bloc-notes
- Durée des appels

Messages

- Boîte vocale
- Nouveau message
- Boîte réception
- Boîte envoi
- Mémos rapides
- Brouillons
- Config. des mess.
- Nettoyer les messages

Navigateur Web

Images

Plus

(écran de menu suivant)

Réglages

(voir page suivante)

Calendrier

Calculatrice

Raccourcis

Enregistrements vocaux

Modes de sonnerie

- Mode
- *Mode* Détails

Menu Réglages

Personnaliser

- Menu principal
- Touches Début
- Couleur
- Accueil
- Énoncé
- Papier peint
- Économiseur d'écran

Modes de sonnerie

- Mode
- *Mode* Détails
- Mes tonalités

Réglage navigateur

Connexion

- Appel entrant

Config. en appel

- Compteur durant appel
- Options réponse

Config. initiale

- Heure et date
- Haut-parleur
- Compo NIP auto
- Recompo auto
- Rétroéclairage
- Voyant d'état
- Réglage ATS
- Défilement
- Langue
- Contraste
- DTMF
- Réglage standard
- Annuler réglages

État téléphone

- Mon numéro de tél.
- Ligne active
- Voltmètre
- Autre information

Casque

- Réponse automatique

Réglages véhicule

- Réponse automatique
- Mains libres automatique
- Délai de mise hors tension
- Temps chargeur

Réseau

- Réseau actuel
- Analogique seulement
- Régler mode
- État service
- Tonalité service
- Tonalité appel coupé

Sécurité

- Verrou téléphone
- Verrouillage des applications
- Restreindre appels
- Nouveaux mots passe

Raccourcis
Pour modifier l'avertissement : Ouvrez le rabat, appuyez sur la touche inférieure de volume pour diminuer le volume, passez au mode vibration ou silencieux. Appuyez sur la touche supérieure du volume pour remettre l'avertissement par sonnerie et augmenter le volume.
Pour afficher mon numéro de téléphone : Appuyez sur (à partir de l'écran d'accueil).
Pour aller à la liste des appels composés : Appuyez sur (à partir de l'écran d'accueil).
Pour quitter le système menu : Appuyez sur .

Référence sur les fonctions

Cette section vous aidera à trouver les fonctions de votre téléphone qui ne sont pas décrites dans ce guide. Pour plus d'information, consultez le guide de référence *Fonctions détaillées* (décrit à la page 6).

Fonctions d'appel

Fonction	Description
Conférence à trois	En cours d'appel : Composez le numéro de téléphone de la troisième personne, appuyez sur ⌐ pour appeler, puis de nouveau sur ⌐ pour connecter.
Restreindre appels	Restreindre les appels téléphoniques ou les appels d'émetteur-récepteur entrants et sortants : ☰ > **Réglages** > **Sécurité** > **Restreindre appels** > **Appels vocaux** ou **Appels PTT**
Appels ATS	Configuration du téléphone pour l'usage avec un accessoire ATS facultatif : ☰ > **Réglages** > **Config. initiale** > **Réglage ATS**

Messages

Fonction	Description
Envoi d'un message texte	Envoi d'un message texte : > **Plus** > **messages** > **Créer message** > **Nouveau message court**

Annuaire

Fonction	Description
Création d'une entrée	Création d'une nouvelle entrée d'annuaire : > **Plus** > **Annuaire** > **Nouveau** > **Numéro de téléphone** ou **Adresse courriel**
Composition d'un numéro	Composition d'un numéro de l'annuaire : > **Plus** > **Annuaire**, mettez en surbrillance l'entrée d'annuaire, puis appuyez sur pour y acheminer un appel
Numéro de composition vocale	Composition d'un numéro de l'annuaire par la voix : Appuyez brièvement sur la touche vocale, puis dites le nom de l'entrée (en deux secondes).

Fonction	Description
Réglage de l'identification par sonnerie pour une entrée	Attribution d'une sonnerie distincte à une entrée d'annuaire : MENU > **Plus** > **Annuaire** > *entrée* MENU > **Modifier** > **ID sonnerie** > *nom de la sonnerie*
Tri de l'annuaire	Réglage de l'ordre des entrées d'annuaire : MENU > **Plus** > **Annuaire** MENU > **Configuration** > **Trier par** > *ordre de tri*
Réglage du numéro principal	Réglage du numéro principal d'une entrée contenant plusieurs numéros : MENU > **Plus** > **Annuaire**, faites défiler jusqu'à l'entrée MENU > **Régl. primaire** > *numéro de téléphone*
Composition une touche	Réglez la composition une touche pour appeler les numéros entrés dans votre annuaire : MENU > **Réglages** > **Config. initiale** > **Composition une touche**

Fonctions de personnalisation

Fonction	Description
Menu principal	Réorganisation du menu principal du téléphone : MENU > **Réglages** > **Personnaliser** > **Menu principal** > **Retrier**
Touches Début	Modification des étiquettes des touches programmables et des icônes de fonction des menus à l'écran d'accueil : MENU > **Réglages** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Touches d'accueil**
Couleur	Réglez la palette de couleurs pour les indicateurs, la mise en surbrillance et les étiquettes de touches programmables au visuel. MENU > **Réglages** > **Personnaliser** > **Écran d'accueil** > **Couleurs**
Mode de sonnerie	Pour modifier l'avertissement pour un événement : MENU > **Réglages** > **Modes de sonnerie** > *Mode* **Détail** > *nom de l'événement*
Identification par sonnerie	Activation des avertissements par sonneries distinctes attribuées aux entrées d'annuaire : MENU > **Réglages** > **Modes de sonnerie** > *Mode* **Détails** > **IDs sonnerie**
Volume de la sonnerie	Réglage du volume de la sonnerie : MENU > **Réglages** > **Modes de sonnerie** > *Mode* **Détail** > **Volume sonnerie**

Fonction	Description
Volume du clavier	Réglage du volume des touches du clavier : > **Réglages** > **Modes de sonnerie** > *Mode* **Détail** > **Volume sonnerie**
Affichage du menu	Affichage du menu principal sous forme d'icônes graphiques ou de texte : > **Réglages** > **Personnaliser** > **Menu principal** > **Voir** > *format*
Raccourcis	Création d'un raccourci vers un élément de menu : Mettez en surbrillance l'élément de menu, puis tenez la touche enfoncée. Sélection d'un raccourci : > **Plus** > **raccourcis** > *nom du raccourci*

Fonctions de menu

Fonction	Description
Langue	Réglage de la langue des menus : > **Réglages** > **Config. initiale** > **Langue**
Réglage standard	Réinitialisation de toutes les options, *à l'exception* du code de verrouillage, du code de sécurité et du compteur total : > **Réglages** > **Config. initiale** > **Réglage standard**

Fonction	Description
Annuler réglages	Réinitialisation de toutes les options *à l'exception* du code de déverrouillage, du code de sécurité et du compteur total, et suppression de tous les réglages et entrées de l'utilisateur : > **Réglages** > **Config. initiale** > **Annuler réglages**

Fonctions de composition

Fonction	Description
Composition restreinte	Activation et désactivation de la composition restreinte : > **Réglages** > **Sécurité** > **Composition restreinte** (Fonctions tributaires du réseau de l'abonnement)
Tonalités DTMF	Activation des tonalités DTMF : > **Réglages** > **Config. initiale** > **DTMF** Envoi de tonalités DTMF en cours d'appel : Appuyez sur les touches numériques. Envoi de numéros sauvegardés sous forme de tonalités DTMF en cours d'appel : Mettez en surbrillance un numéro de l'annuaire ou de la liste des derniers appels, puis appuyez sur > **Envoyer tonalités**.

Gestion des appels

La durée de connexion au réseau constitue la durée écoulée entre le moment où la connexion au réseau du fournisseur de services s'effectue et le moment où l'appel prend fin lorsque l'utilisateur appuie sur ⏻. Cette durée comprend les signaux d'occupation et la sonnerie.

La durée de connexion indiquée par le compteur réglable peut différer du temps que vous facture le fournisseur de services. Pour des renseignements sur la facturation, veuillez communiquer directement avec votre fournisseur de services.

Fonction	Description
Durée des appels	Visualisation des compteurs d'appels : > **Derniers appels** > **Durée des appels**
Compteur durant appel	Affichage de la durée ou du coût de l'appel en cours : > **Réglages** > **Config. en appel** > **Compteur durant appel**

Fonctions mains libres

Nota : L'utilisation d'appareils cellulaires ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certaines régions. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces appareils.

Fonction	Description
Haut-parleur	Activation, en cours d'appel, d'un haut-parleur externe connecté au téléphone : Appuyez sur **HAUT-PA** (▷) (si disponible) ou ☰ > **Haut-parleur Oui**.
Réponse automatique (trousse pour l'auto* ou casque)	Réponse automatique aux appels lorsque le téléphone est connecté à une trousse pour l'auto ou à un casque : ☰ > **Réglages** > **Réglages véhicule** ou **Casque** > **Réponse auto**
Mains libres automatique (trousse pour l'auto*)	Renvoi automatique des appels à la trousse pour l'auto lorsqu'elle est connectée : ☰ > **Réglages** > **Réglages véhicule** > **Mains libres auto**
Délai de mise hors tension (trousse pour l'auto*)	Réglage du téléphone pour qu'il reste sous tension pendant une durée déterminée après l'arrêt du véhicule : ☰ > **Réglages** > **Réglages véhicule** > **Délai hors tension**
Temps de charge (trousse pour l'auto*)	Réglage du téléphone pour qu'il soit chargé pendant une durée déterminée après l'arrêt du véhicule : ☰ > **Réglages** > **Réglages véhicule** > **Temps chargeur**

* Tous les modèles de trousses véhiculaires à installation professionnelle et de logements de raccrochage NE SONT PAS compatibles avec le V65p.

Appel fax et appel de données

Fonction	Description
Envoi de données ou de télécopies	Connectez le téléphone au dispositif, puis acheminez l'appel à partir de l'application du dispositif.
Réception de données ou de télécopies	Connectez le téléphone à l'appareil, puis répondez à l'appel à l'aide de l'application de l'appareil.
Voix puis fax	Connectez votre téléphone à l'appareil, entrez le numéro, appuyez sur > **Menu Composition** > **Voix puis fax**, puis appuyez sur pour acheminer l'appel.

Fonctions réseau

Fonction	Description
Configuration réseau	Affichage de l'information réseau et configuration : > **Réglages** > **Réseau**

Fonctions de l'agenda personnel

Fonction	Description
Création d'un nouvel événement au calendrier	Création d'un nouvel événement de calendrier : > **Calendrier**, mettez le jour en surbrillance, appuyez sur le bouton central de sélection puis sur **Nouveau** ().
Afficher un événement du calendrier	Affichage ou modification des détails d'un événement : > **Calendrier**, mettez le jour en surbrillance, appuyez sur le bouton central de sélection puis sur **VOIR** ().
Rappel d'événement	Affichage du rappel d'événement : **VOIR** (). Annulation d'un rappel d'événement : **QUITTER** ().
Désactivation de l'alarme	Désactivation de l'alarme : Appuyez sur **DÉSACT.** () ou . Réglage d'un délai de huit minutes : Appuyez sur **VEILLE** ().

Fonction	Description
Création d'un enregistrement vocal	Création d'un enregistrement vocal : Pour écouter un enregistrement vocal : > **Mémo vocal** > [**Nouveau mémo vocal**] Tenez la touche vocale enfoncée, dictez le mémo, puis relâchez la touche vocale. **Nota :** L'enregistrement d'appels téléphoniques est soumis aux lois fédérales et provinciales en vigueur concernant la confidentialité et l'enregistrement de conversations.
Écoute de l'enregistrement vocal	Pour écouter un enregistrement vocal : > **Enregistrements vocaux** > **Jouer** > *mémo vocal*
Calculatrice	Calcul de nombres : > **Calculatrice**
Conversion de devises	Conversion de devises : > **Calculatrice** > **Taux change** Entrez le taux de change, appuyez sur **OK** (), entrez le montant et appuyez sur > **Convertir devise**.

Sécurité

Fonction	Description
Application verrou	Verrouillage des applications du téléphone : (MENU) > **Réglages** > **Sécurité** > **Application verrou**

Nouvelles et divertissements

Fonction	Description
Lancement du micronavigateur	Ouverture d'une session de micronavigation : (MENU) > **Navigateur**
Téléchargement d'éléments à partir d'une page Web	Téléchargement d'une image, d'un son ou d'un thème téléphonique à partir d'une page Web : mettez le fichier en surbrillance, appuyez sur **SÉLECT.** (⊃), appuyez sur **MÉMORI.** (⊃)
Gestion des images	Gestion d'images et d'animations : (MENU) > **Images**

Données sur le taux d'absorption spécifique

Ce modèle de téléphone est conforme aux exigences gouvernementales en matière d'exposition à l'énergie radioélectrique.

Votre téléphone cellulaire est un émetteur-récepteur radio. Il est conçu et fabriqué conformément aux limites d'exposition à l'énergie radioélectrique (RF) prescrites par les organismes de réglementation du Canada et par la U.S. Federal Communications Commission des États-Unis. Ces limites font partie de lignes directrices exhaustives et établissent les niveaux permis d'exposition à l'énergie radioélectrique pour l'ensemble de la population. Ces directives sont fondées sur des normes développées par des organismes scientifiques indépendants, qui ont évalué les études scientifiques de façon périodique et approfondie. Les normes comportent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de toutes les personnes, peu importe leur âge ou leur état de santé.

Les normes d'exposition pour les téléphones cellulaires utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique, ou SAR. La limite SAR établie par les organismes de réglementation du Canada et par la FCC est de 1,6 W/kg.[1] Les tests relatifs au SAR sont menés à l'aide de positions d'utilisation standard définies par Santé Canada et par la FCC, avec une transmission à la plus haute puissance certifiée du téléphone dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé à la plus haute puissance certifiée, le SAR réel du téléphone pendant son utilisation peut être bien en-deçà de la valeur maximale permise, puisque le téléphone est conçu pour fonctionner à divers niveaux de puissance. Ces niveaux sont tributaires de la puissance minimale requise pour accéder au réseau. De façon générale, plus vous êtes près d'une antenne cellulaire, plus bas est le niveau de puissance.

Avant qu'un modèle de téléphone ne soit offert à la population du Canada et des États-Unis, sa conformité aux limites établies pour chacun des gouvernements en matière d'exposition sécuritaire doit être testée et certifiée auprès d'Industrie Canada et de la FCC. Les tests sont effectués dans diverses positions et à divers endroits (p. ex., à l'oreille et porté sur le corps). Des rapports sont remis à la FCC et mis à la disposition d'Industrie Canada pour évaluation. La valeur SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone testé à l'oreille est 1,45 W/kg, et lorsque porté sur le corps, tel que décrit dans ce guide de l'utilisateur, cette valeur est 0,98 W/kg. (Les mesures pour le port corporel varie selon les modèles de téléphone, en fonction des accessoires disponibles et de la réglementation).[2]

Bien que les niveaux SAR puissent varier selon les modèles de téléphone et leur position, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relativement à l'exposition sécuritaire. Veuillez prendre note que toute modification en vue d'améliorer cet appareil pourrait entraîner une variation des niveaux de SAR des modèles subséquents. Néanmoins, tous les produits sont conçus conformément aux normes établies.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les taux d'absorption spécifiques (SAR), consultez le site Web de la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) :

`http://www.phonefacts.net`

ou celui de la Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA) :

`http://www.cwta.ca`

1. Au Canada et aux États-Unis, la limite du SAR pour les téléphones cellulaires offerts au public est de 1,6 watts/kg (W/kg) en moyenne pour un gramme de tissus. La norme comporte une marge de sécurité importante pour fournir une protection additionnelle au public et pour tenir compte de toute variation possible de mesure.
2. Parmi les autres sources de renseignements pertinents, notons le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la zone d'incertitude de mesurage.

Index

A

accessoire offert en option, définition 7
accessoires 7, 71
accueil, réglage 57
acheminement d'un appel 11
animation
  téléchargement 82
annuaire
  composition d'un numéro 72
  composition une touche 65
  composition vocale 72
  identification par photo 60
  identification par sonnerie 73, 74
  joindre deux numéros 63, 65
  numéro de composition rapide 65
  numéro principal, réglage 73
  sauvegarde d'une entrée 72
  tri des entrées 36, 73
annulation des réglages 76
appel
  acheminement 11
  ajout de chiffres après un numéro de téléphone 63
  appel en attente 67
  appel non répondu 63
  avertissement, désactivation 11, 60
  code d'accès international 61
  composition 11
  compteurs 77
  derniers appels 61
  fin 11, 12
  haut-parleur 78
  haut-parleur mains libres 31
  interdiction 71
  liste des appels composés 61

appel (suite)
liste des appels reçus 61
mode de sonnerie 11, 56, 74
numéro d'urgence 60
options réponse 56
réception 12
réponse 12
sauvegarde 61
suppression 61
appel conférence 68
appel de données 79
appel de télécopie 79
appel en attente 67
appel entrant
réponse 12
appels PTT 37–54
acheminement 45
affichage des icônes et du texte 42
annuler entrant 54
appel par intervention 46–48
appels par avertissement 48–51
fonctions de base 44
groupe 37
liste de contacts 38
privé 37
tonalités d'appel 41
utilisation du haut-parleur 40
application, verrouillage et déverrouillage 82
avertissement
définition 56
désactivation 11, 60
réglage 11, 56, 74
avertissement par vibration
désactivation 11, 60
réglage 11, 56, 74
avertissement silencieux, réglage 11, 56, 74

B

batterie
charge 9
indicateur de charge 14, 15
installation 8
prolongement de la durée de vie de la batterie 7, 58
bloc-notes 64
Boîte vocale 66
bouton émetteur-récepteur
illustration 1

C

calculatrice 81
calendrier 80
casque
  accessoire, utilisation 77
clavier
  réponse aux appels 56
  volume, réglage 75
code d'accès international 61
code de déverrouillage
  contournement 34
  entrée 33, 34
  modification 32
  oubli 34
  par défaut 32, 33, 34
code de sécurité
  modification 32
  oubli 35
  par défaut 32
codes
  modification 32
  oubli 34
  par défaut 32, 33, 34
composition d'un numéro 11, 76
composition rapide 65
composition restreinte 76
composition une touche
  réglage de la préférence 73
  utilisation 65
composition vocale 72
compteurs 77
conférence téléphonique 68, 71
configuration 38
couleur, réglage 57
Curseur 20
curseur clignotant 20

D

date, réglage 55
derniers appels 61
déverrouillage
  application 82
  téléphone 32

E

écran d'accueil
  définition 13
émetteur-récepteur
  appels par avertissement manqués 54
  statuts d'appel 41

énoncé graphique, réglage 58
énoncé, réglage 58
Entrée de texte prévisible 26

F

Fin d'un appel 11, 12
Fonction Afficher ID 63
Fonction Cacher ID 63
fonction optionnelle, définition 6

H

haut-parleur
  activation 78
  en cours d'appel émetteur-récepteur 40
  mise sous tension/hors tension 40
  réponse automatique 78
haut-parleur mains libres 31
heure, réglage 55
horloge
  illustration 13
  réglage 55

I

icône de fonction du menu messages 13
identification de l'appelant 60, 63
Identification de la ligne appelante. *Voir* identification de l'appelant
identification par photo 60
identification par sonnerie
  activation ou désactivation 74
  réglage 73
image
  téléchargement 82
Indicateur d'appel manqué 63
Indicateur d'avertissement silencieux 15
Indicateur d'itinérance 15
indicateur de casse du texte 22, 23
indicateur de ligne active 14
Indicateur de menu 13
Indicateur de message en attente 15

indicateur de message vocal 66
indicateur de méthode d'entrée de texte 22, 23
indicateur de signal numérique ou analogique 15
Indicateur émetteur-récepteur 15
indicateurs
  appel manqué 63
  avertissement par vibration 15
  avertissement silencieux 15
  casse du texte 22, 23
  charge de la batterie 14, 15
  de signal numérique ou analogique 15
  émetteur-récepteur 15
  intensité du signal 14
  itinérance 15
  ligne active 14
  menu 13
  message en attente 15
  message vocal 66
  méthode d'entrée de texte 22, 23
  mode de sonnerie 14, 15
  mode de sonnerie douce 15
  mode de sonnerie forte 15
  mode vibration et sonnerie 15
indicateurs du mode de sonnerie 14, 15
interdiction d'appels 71

L

langue, réglage 75
liste de contacts PTT
  affichage 39
  configuration 37
  tri 39
liste des appels composés 61
liste des appels reçus 61
Logiciel iTAP 26

M

mémo vocal 81
menu
  affichage, modification 75
  entrée de texte 20

menu (suite)
icônes, conversion en texte 75
icônes, description 14
icônes, modification à l'écran d'accueil 74
langue, réglage 75
listes 19
navigation 17
personnalisation 74
réorganisation des fonctions 74
utilisation des fonctions 19
message
icône de fonction du menu 13
texte 72
message Appel échoué: Numéro occupé 59
Message Appel entrant 60
Message Appels manqués 64
message Batterie faible 15
Message Entrer code déverrou 33, 34
message Haut-parleur oui 31
méthode d'entrée de texte
configuration 21
sélection 21
Méthode d'entrée de texte par enfoncement 23
méthode principale d'entrée de texte 21
méthode secondaire d'entrée de texte 21
micronavigateur
icône de fonction du menu 13
utilisation 82
mode de sonnerie, réglage 11, 56, 74
mon numéro de téléphone 12, 55, 70
mots de passe. *Voir* codes

N

navigateur. *Voir* micronavigateur
numéro
affichage de votre numéro 12, 70
sauvegarde de votre numéro 55

numéro d'urgence 60
numéro de téléphone
affichage de votre numéro 12, 70
ajout de chiffres après 63
code d'accès international 61
joindre deux numéros 63, 65
recomposition 59
sauvegarde dans l'annuaire 72
sauvegarde de votre numéro 55
numéros, entrée 29

O

ouvrir pour répondre 56

P

pages Web 82
personnalisation du menu 75
photo
identification par photo 60
téléchargement 82
port de connexion des accessoires 1
prise pour casque 1

R

rabat
ouvrir pour répondre 56
raccourcis 70, 75
Recomposition
ligne occupée 59
Recomposition automatique 59
Recomposition automatique 59
réglage
accueil 57
énoncé 58
énoncé graphique 58
réglage standard 75
réglages réseau 80
réponse à un appel 12, 56
rétroéclairage 58

S

Sauvegarder un appel 61
sessions Web
icône de fonction du menu 13
S-mètre 14

son
téléchargement 82
sonnerie distincte 74
Supprimer un appel 61
symboles, entrée 29

T

tableau des caractères 25
tableau des symboles 30
téléimprimeur 71
téléphone
activation ou désactivation 10
avertissement, désactivation 11, 60
clavier, réponse aux appels 56
code de déverrouillage 32
code de sécurité 32
codes 32
date, réglage 55
déverrouillage 32, 33, 34
heure, réglage 55
langue, réglage 75
mode de sonnerie 11, 56, 74
options réponse 56
réglages réseau 80
réinitialisation de toutes les options 75
suppression des données sauvegardées 76
verrouillage 32
temps de réserve, augmentation 58
Texte
curseur clignotant 20
entrée 20
entrée de texte prévisible du logiciel iTAP 26
majuscules, changement 22
méthode d'entrée, réglage 21
méthode d'entrée, sélection 21
méthode numérique 29
méthode par enfoncement 23
méthode symbole 29
tableau des caractères 25
tableau des symboles 30
tonalité de sonnerie
téléchargement 82

tonalités DTMF
acheminement 62, 76
activation 76
Touche
émetteur-récepteur 1
haut-parleur 1
touche
CLR 1
envoi 1, 11, 12, 61
fin 1, 11, 12, 17
menu 1, 17, 18
mise sous tension 1, 10
navigation à 5 directions 16
réglage du volume 1, 11
touche de sélection centrale 16
touche programmable de droite 1, 14, 17, 74
touche programmable de gauche 1, 14, 17, 74
vocale 1
Touche CLR 1
touche d'envoi 1, 11, 12, 61
touche de fin 1, 11, 12, 17
Touche de haut-parleur 1
touche de menu 1, 17, 18
touche de mise sous tension 1, 10
touche de navigation à 5 directions 16
touche de sélection centrale 16
touche programmable de droite
fonctions 1, 14, 17
personnalisation 74
touche programmable de gauche
fonctions 1, 14, 17
personnalisation 74
touche vocale
composition d'un numéro 72
illustration 1
touches d'accueil, personnalisation 74
touches de volume 1, 11
touches programmables
étiquettes 13
fonctions 14, 17
illustration 1
personnalisation 74
trousse pour l'auto 77

U

utilisation en mode mains libres 77

V

verrouillage
application 82
téléphone 32
visuel
couleur 57
description 13
écran d'accueil 13
langue 75
personnalisation 74
rétroéclairage 58
volume
clavier 75
écouteur 11
sonnerie 11, 74
volume de l'écouteur 11
volume de la sonnerie, réglage 11, 74

Réf. brevet américain 34,876

MOTOROLA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INFORMATION JURIDIQUE>

Avis de droits d'auteur des logiciels

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent comprendre un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. Les lois des États-Unis et de d'autres pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits de distribution et de reproduction exclusifs du logiciel. Ainsi, tout logiciel contenu dans un produit Motorola et protégé par droits d'auteur ne peut être modifié, assujetti à l'ingénierie inverse, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit, dans les limites permises par la loi. De plus, l'achat d'un produit Motorola n'accorde aucun droit implicite ou direct, ou aucun permis sur les droits d'auteur, les brevets, les applications de brevets sur les logiciels de Motorola ou d'un autre fournisseur de logiciel, à l'exception du permis normal, non exclusif et sans redevance d'utilisation qui découle de l'application de la loi en ce qui a trait à la vente d'un produit.

Numéro de manual: 6809481A63-O

Table des matières

Renseignements généraux et sécurité. 4
Renseignements de la FDA sur les téléphones cellulaires pour les utilisateurs. 11
Garantie. 17
Enregistrement du produit 23
Assurance de la loi sur l'exportation 23
Interférence avec l'énergie radioélectrique 23
Le sans fil : nouvelle matière recyclable 24
Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires 25

Renseignements généraux et sécurité

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE.

L'information présentée dans ce document remplace les consignes de sécurité contenues dans les guides de l'utilisateur publiés avant le 1er décembre 2002.

Exposition à l'énergie radioélectrique

Votre téléphone comporte un transmetteur et un récepteur. Quand il est SOUS TENSION, il reçoit et transmet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez avec votre téléphone, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance à laquelle votre téléphone transmet.

Votre téléphone Motorola est conçu conformément aux exigences de votre pays concernant l'exposition humaine à l'énergie radioélectrique.

Précautions relatives au fonctionnement

Afin d'assurer un rendement optimal de votre téléphone et de vous assurer que vous vous exposez à l'énergie radioélectrique selon les normes pertinentes, veuillez toujours suivre les procédures suivantes :

Entretien de l'antenne

N'utilisez que l'antenne fournie ou une antenne de remplacement Motorola approuvée. Les antennes non approuvées, les modifications ou les ajouts peuvent endommager votre téléphone.

NE touchez PAS l'antenne externe quand vous UTILISEZ le téléphone. Le fait de toucher l'antenne nuit à la qualité de transmission des appels et peut entraîner le fonctionnement du téléphone à une puissance plus

élevée que nécessaire. De plus, l'utilisation d'une antenne non approuvée peut enfreindre les normes nationales d'exposition.

Manipulation du téléphone

Lorsque vous acheminez ou recevez un appel, tenez votre téléphone comme si c'était un téléphone par fil.

Utilisation lorsque le téléphone est porté sur soi

Afin de vous conformer aux règlements en matière d'exposition aux signaux RF, si vous portez un téléphone sur vous lors d'une transmission, placez toujours le téléphone dans une pince, un support, un étui, un boîtier ou un harnais fournis ou approuvé par Motorola et conçu pour votre téléphone. L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola peut constituer une infraction au règlement de la FCC en matière d'exposition aux signaux RF. Si vous n'utilisez pas un des accessoires fournis ou approuvés par Motorola pour porter le téléphone sur vous, et que vous ne tenez pas le téléphone près de l'oreille, assurez-vous que le téléphone et son antenne se trouvent à au moins 2,5 cm (1 po) de votre corps lors de la transmission.

Transmission de données

Lorsque vous utilisez la fonction permettant de transmettre des données par téléphone, avec ou sans câble, placez le téléphone et son antenne à au moins 2,5 cm (1 po) de votre corps.

Accessoires approuvés

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola, y compris mais sans s'y limiter, les batteries et les antennes, peut entraîner le fonctionnement du téléphone à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez notre site Web à `www.Motorola.com`.

Interférence et compatibilité électromagnétique

Nota : Presque tous les appareils électroniques sont sujets aux interférences électromagnétiques s'ils sont mal protégés, mal conçus ou mal configurés pour supporter l'électromagnétisme. Dans certaines situations, votre téléphone peut causer de l'interférence.

Installations

Mettez votre téléphone hors tension dans les installations où des affiches vous demandent de le faire. Parmi ces installations, notons les hôpitaux et les établissements de santé qui utilisent du matériel sensible à l'énergie radioélectrique extérieure.

Avions

À bord d'un avion, mettez votre téléphone hors tension lorsqu'on vous demande de le faire. Utilisez toujours votre téléphone en respectant les règlements applicables que l'équipage vous demande de suivre.

Appareils médicaux

Stimulateurs cardiaques

Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm (6 po) entre un téléphone cellulaire et un stimulateur cardiaque.

Les porteurs de stimulateurs cardiaques :

- doivent TOUJOURS garder leur téléphone à une distance d'au moins 15 cm (6 po) de leur stimulateur cardiaque quand leur téléphone est SOUS TENSION;
- NE doivent PAS transporter leur téléphone dans une poche de poitrine;
- doivent utiliser leur téléphone du côté opposé à leur stimulateur cardiaque afin de réduire les possibilités d'interférence;
- doivent immédiatement mettre leur téléphone HORS TENSION s'ils soupçonnent une interférence.

Prothèses auditives

Certains téléphones cellulaires numériques peuvent causer de l'interférence avec certaines prothèses auditives. Le cas échéant, veuillez consulter votre fabricant de prothèses auditives afin de vérifier s'il est possible d'utiliser un autre modèle de prothèse.

Autres appareils médicaux personnels

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant pour savoir si l'appareil est convenablement protégé contre l'énergie RF. Votre médecin peut vous aider à trouver cette information.

Utilisation en conduisant

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des téléphones cellulaires dans les régions où vous conduisez. Conformez-vous à ces règlements en tout temps.

Lorsque vous utilisez votre téléphone en conduisant, veuillez :

- accordez toute votre attention à la conduite et à la route;
- utilisez le fonctionnement mains libres, si possible;
- rangez-vous sur l'accotement et stationnez votre véhicule avant d'acheminer un appel ou de répondre à un appel si les conditions de la route l'exigent.

Vous trouverez une liste des meilleures pratiques de conduite sécuritaire dans la rubrique « Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires » à la fin de ce manuel et sur le site Web de Motorola. `www.Motorola.com/callsmart`.

Avertissements en matière d'utilisation

Pour les véhicules équipés de coussins gonflables

Ne placez pas un téléphone dans la zone de déploiement d'un coussin gonflable. Un coussin gonflable se déploie avec une force considérable. Si un téléphone est placé dans la zone de déploiement d'un coussin gonflable et que celui-ci se gonfle, le téléphone peut être projeté avec une

force considérable et peut causer de graves blessures aux occupants du véhicule.

Milieux potentiellement explosifs

Mettez votre téléphone hors tension avant d'entrer dans une zone où l'air présente un risque d'explosion. Ne retirez pas, n'installez pas et ne chargez pas des batteries dans de telles zones. Dans un milieu où il y a possibilité d'explosion, des étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie susceptibles de causer des blessures ou même la mort.

Nota : Parmi ces milieux potentiellement explosifs, notons les sites où s'effectuent des ravitaillements, comme les cales de navires, les installations de transfert ou d'entreposage de combustibles ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou de la poudre métallique. La plupart du temps, mais non systématiquement, les endroits dont l'atmosphère présente un danger d'explosion sont clairement identifiés.

Détonateurs et zones de dynamitage

Afin de prévenir toute possibilité d'interférence avec des opérations de dynamitage, mettez votre téléphone HORS TENSION lorsque vous êtes prêt d'un détonateur, dans une zone de dynamitage ou dans une zone où il est indiqué d'éteindre les dispositifs électroniques. Conformez-vous à tout règlement et à toute recommandation affichés.

Batteries

Les batteries peuvent provoquer des dommages ou des blessures, telles des brûlures, lorsqu'un objet conducteur, comme un bijou, une clé ou une chaînette, entre en contact avec ses bornes. Les objets conductibles peuvent provoquer un court-circuit et devenir très chauds. Manipulez avec soin toute batterie chargée, particulièrement lorsque vous l'insérez dans une poche, une bourse ou un contenant renfermant des objets métalliques. **N'utilisez que des batteries et chargeurs Motorola Original.**

Les symboles suivants peuvent figurer sur votre batterie ou votre téléphone.

Symbole	Signification
	Voici une consigne de sécurité importante.
	Votre batterie et votre téléphone ne doivent pas être jetés au feu.
	Il est possible que votre batterie et votre téléphone doivent être recyclés, conformément aux règlements locaux. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.
	Votre batterie et votre téléphone ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.
	Votre téléphone contient une batterie interne au lithium ionique.

Crises et voiles noirs

Certaines personnes sont sujettes aux crises d'épilepsie ou aux voiles noirs lorsqu'elles sont exposées aux clignotements lumineux rencontrés à la télévision ou dans les jeux vidéos, par exemple. Ces crises et voiles noirs peuvent se produire même si une personne n'a jamais été victime de tels problèmes auparavant.

Si vous avez déjà été victime de crises ou de voiles noirs, ou si quelqu'un de votre famille en a été victime, veuillez consulter un médecin avant de jouer aux jeux vidéo offerts sur votre téléphone ou d'activer la fonction de clignotement lumineux du téléphone. (La fonction de clignotement lumineux n'est pas offerte sur tous les modèles.)

Les parents doivent surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent les jeux vidéos ou toute autre fonction comprenant un clignotement lumineux sur le téléphone. Veuillez cesser l'utilisation du téléphone et consulter un

médecin si l'un des symptômes suivants apparaît : convulsion, contraction des yeux ou d'un muscle oculaire, évanouissement, mouvements involontaires ou désorientation.

Pour limiter le risque que ces symptômes se produisent, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Ne jouez pas aux jeux et n'utilisez pas les fonctions de clignotement lumineux si vous êtes fatigués ou avez besoin de sommeil.
- Prenez au moins une pause de 15 minutes par heure.
- Jouez dans une pièce où toutes les lumières sont allumées.
- Jouez en vous éloignant le plus possible de l'écran.

Blessures par mouvement répétitif

Lorsque vous jouez à des jeux sur votre téléphone, il est possible que vous ressentiez un malaise occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou une partie du corps. Respectez les directives suivantes pour éviter tout problème, comme les tendinites, le syndrome du canal carpien ou tout autre trouble musculo-squelettique :

- Prenez une pause de 15 minutes par heure de jeu.
- Si vous ressentez de la fatigue ou de la douleur dans les mains, les poignets ou les bras pendant que vous jouez, arrêtez la partie pendant plusieurs heures avant de recommencer.
- Si la douleur aux mains, au poignets ou aux bras persiste à chaque partie ou après avoir cessé de jouer, cessez d'utiliser les jeux et consultez un médecin.

Renseignements de la FDA sur les téléphones cellulaires pour les utilisateurs

La Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis fournit des renseignements sur les téléphones cellulaires pour les utilisateurs à l'adresse :

`http://www.fda.gov/cellphones/qa.html`

Vous trouverez ci-après des questions et réponses reliées à la sécurité provenant de ce site Web.

Est-ce que l'utilisation d'un téléphone cellulaire présente des risques pour la santé?

Les données scientifiques dont nous disposons ne démontrent pas que des problèmes de santé sont reliés à l'utilisation de téléphones cellulaires. Cependant, il n'existe aucune preuve que les téléphones cellulaires sont entièrement sécuritaires. À l'utilisation, les téléphones cellulaires émettent de bas niveaux d'énergie de radiofréquence (RF) de la portée des micro-ondes. Ils émettent également de très bas niveaux de RF en mode de réserve. Bien que des niveaux élevés de RF puissent entraîner des effets sur la santé (par la chaleur sur la peau), l'exposition à des bas niveaux de RF ne produisant pas de chaleur n'entraîne aucun effet nuisible connu pour la santé. De nombreuses recherches sur l'exposition à de faibles niveaux de RF n'ont pas démontré l'existence d'effets biologiques. Certaines recherches ont suggéré l'existence d'effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par d'autres études. Dans certains cas, des chercheurs ont eu de la difficulté à reproduire ces études ou à déterminer les raisons de l'obtention de résultats inconsistants.

Quel est le rôle de la FDA par rapport à la sécurité des téléphones cellulaires?

Conformément à la législation, la FDA n'évalue pas elle-même la sécurité des produits émettant des radiations qui sont destinés aux consommateurs, tels que les téléphones cellulaires, avant leur vente, comme elle le fait dans le cas des nouveaux médicaments ou appareils médicaux. Toutefois, la FDA dispose de l'autorité nécessaire pour prendre des mesures dans l'éventualité où il est reconnu que les téléphones cellulaires émettent un niveau d'énergie de radiofréquence (RF) dangereux pour les utilisateurs. Le cas échéant, la FDA peut exiger des fabricants qu'ils avisent les utilisateurs des risques inhérents pour la santé et qu'ils réparent, remplacent ou retirent du marché les téléphones de façon à éliminer ces risques.

Même si les données scientifiques actuelles ne permettent pas à la FDA de prendre des mesures réglementaires, la FDA a recommandé à l'industrie de la téléphonie cellulaire de prendre un certain nombre de mesures afin de protéger le public, dont les suivantes :

- soutenir les recherches nécessaires sur les effets biologiques possibles de l'énergie RF type émise par les téléphones cellulaires;
- concevoir les téléphones cellulaires de façon à minimiser l'exposition des utilisateurs à l'énergie RF, c'est-à-dire à ne pas les exposer plus que nécessaire pour que les appareils fonctionnent;
- collaborer pour fournir aux utilisateurs de téléphones cellulaires les renseignements les plus justes sur les effets possibles de l'utilisation de tels téléphones sur la santé.

La FDA fait partie d'un groupe de travail interinstitutions regroupant des agences fédérales responsables de différents aspects de la sécurité liée aux RF afin de parvenir à un effort coordonné au niveau fédéral. Le groupe de travail est composé des institutions suivantes :

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency

- Commission fédérale des communications (FCC)
- Occupational Health and Safety Administration
- National Telecommunications and Information Administration

De plus, le National Institutes of Health participe à certaines activités du groupe de travail interinstitutions.

La FDA partage les responsabilités réglementaires sur les téléphones cellulaires avec la FCC. Tous les téléphones vendus aux États-Unis doivent respecter les lignes directrices de la FCC sur la sécurité qui déterminent les limites d'exposition aux RF. La FCC se fie à la FDA et aux autres institutions pour les questions de sécurité en matière de téléphones cellulaires.

La FCC réglemente aussi les stations de base dont les réseaux de téléphonie cellulaire dépendent. Bien que ces stations de base fonctionnent à une puissance supérieure à celle des téléphones, l'exposition des personnes aux RF provenant de ces stations est généralement des milliers de fois inférieure à l'exposition aux RF des téléphones cellulaires. C'est pourquoi nous ne mettons pas l'emphase sur les stations de base dans les questions de sécurité abordées dans le présent document.

Quel rôle joue la FDA dans la recherche des effets possibles sur la santé provenant des RF émises par les téléphones cellulaires?

La FDA travaille en collaboration avec le National Toxicology Program des États-Unis, ainsi qu'avec des groupes de chercheurs à travers le monde, pour s'assurer que des études prioritaires sur animaux sont effectuées afin de répondre aux questions sur les effets de l'exposition à l'énergie RF.

La FDA est un des premiers participants au Projet international CEM de l'Organisation mondiale de la Santé depuis la création du projet en 1996. Ce travail a influencé le développement d'un calendrier détaillé des besoins de recherche qui a mené à l'établissement de nouveaux

programmes de recherche dans le monde entier. Le Projet a également aidé à la création d'une série de documents informatifs destinés au public sur la question des CEM.

La FDA et la CTIA (Cellular Telecommunications & Internet Association) ont conclu une entente de coopérative de recherche et de développement (CRADA) sur la recherche en matière de sécurité des téléphones cellulaires. La FDA fournit le point de vue scientifique à l'aide des commentaires d'experts obtenus dans les institutions gouvernementales, industrielles et académiques. Les contrats de recherche financés par la CTIA sont octroyés à des chercheurs indépendants. La première recherche comprendra des études en laboratoire ainsi que des sondages auprès des utilisateurs de téléphone cellulaire. La CRADA prévoit également une évaluation élargie des besoins supplémentaires à la lumière des derniers développements en matière de recherche à travers le monde.

Que puis-je faire pour réduire mon exposition à l'énergie de radiofréquence de mon téléphone cellulaire?

S'il existe un risque associé à ces produits, quoique nous en ignorions l'existence pour le moment, il s'agit probablement d'un risque très faible. Toutefois, si vous voulez prévenir les éventuels risques, vous pouvez adopter des mesures simples afin de minimiser votre exposition à l'énergie RF. Puisque le temps est un facteur clé en matière d'exposition, la réduction du temps d'utilisation du téléphone diminue l'exposition aux RF.

Si vous devez tenir des conversations prolongées par téléphone cellulaire tous les jours, vous pouvez augmenter la distance entre vous et la source d'émission des RF (la distance diminue de façon importante les niveaux d'exposition). Par exemple, vous pouvez utiliser un casque et porter le téléphone cellulaire loin du corps ou utiliser un téléphone relié à une antenne externe.

Une fois de plus, les données scientifiques actuelles ne démontrent pas que les téléphones cellulaires nuisent à la santé. Par contre, si l'exposition aux RF émises par ces produits vous préoccupe, vous pouvez prendre des mesures comme celles décrites ci-haut pour réduire votre exposition aux RF lors de l'utilisation du téléphone cellulaire.

Qu'en est-il de l'utilisation du téléphone cellulaire par des enfants?

Les preuves scientifiques ne démontrent pas de risque pour les utilisateurs de téléphone cellulaire, ce qui comprend les enfants et adolescents. Si vous voulez prendre des mesures pour réduire l'exposition à l'énergie RF, celles décrites ci-haut s'appliquent aussi aux enfants et aux adolescents qui utilisent des téléphones cellulaires. La réduction du temps d'utilisation d'un téléphone cellulaire et l'augmentation de la distance entre l'utilisateur et la source d'émission des RF peut également diminuer l'exposition aux RF.

Certains groupes sous l'égide de gouvernements étrangers recommandent de ne pas encourager l'utilisation de téléphones cellulaires par des enfants. Par exemple, en décembre 2000, le gouvernement britannique a distribué des dépliants contenant cette recommandation. Ils mentionnent qu'aucune preuve n'existe que l'utilisation d'un téléphone cellulaire cause des tumeurs cérébrales ou autres conséquences sur la santé. Leurs recommandations visant à limiter l'usage des téléphones cellulaires chez les enfants sont simplement préventives et non basées sur des preuves scientifiques qu'un risque pour la santé existe.

Est-ce que les trousses mains libres des téléphones cellulaires réduisent le risque d'exposition aux RF?

Puisqu'il n'y a aucun risque connu de l'exposition aux RF émises par les téléphones cellulaires, il n'y aucune raison de croire que les trousses mains libres diminuent les risques. Ces trousses peuvent être utilisées

avec les téléphones cellulaires à des fins de commodité et de confort. Ces systèmes diminuent l'absorption d'énergie RF par la tête puisque le téléphone, source d'émissions RF, sera éloigné de celle-ci. Par contre, si le téléphone est placé près de la taille ou d'une autre partie de l'anatomie lors de l'utilisation, c'est cette partie qui absorbera l'énergie RF. Les téléphones cellulaires commercialisés aux É.-U. doivent être conformes aux exigences en matière de sécurité, peu importe s'ils sont situés à la tête ou au corps; les limites sécuritaires doivent être respectées.

Est-ce que les accessoires qui prétendent protéger la tête des RF fonctionnent?

Puisqu'il n'y a aucun risque connu de l'exposition aux RF émises par les téléphones cellulaires, il n'y aucune raison de croire que les accessoires qui prétendent protéger la tête contre ces émissions diminuent les risques. Certains de ces produits utilisent des boîtiers spéciaux, d'autres n'utilisent rien de plus qu'un accessoire métallique relié au téléphone. Des études ont démontré que généralement ces produits ne fonctionnent pas tel qu'annoncés. Par comparaison avec les trousses mains libres, ces soi-disant « protecteurs » peuvent créer une interférence lors de l'utilisation adéquate du téléphone. Ce dernier peut devoir augmenter sa puissance afin de compenser, donc augmenter le niveau d'absorption des RF. En février 2002, la FTC (Federal Trade Commission) a *déposé une plainte contre deux entreprises* qui vendaient des appareils prétendant protéger les utilisateurs de téléphone cellulaire des radiations en utilisant des affirmations fausses et non corroborées. Selon la FTC, les prétentions des intimées n'étaient pas raisonnablement fondées.

Garantie limitée de Motorola pour le Canada et les États-Unis

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones, ses téléavertisseurs et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les cédéroms ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la ou les périodes mentionnées ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

Produits et accessoires

Produits couverts	Durée de la couverture
Produits et accessoires tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	**Un (1) an** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap[MC] et étuis.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.

Produits couverts	Durée de la couverture
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles.	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	**La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

Usage anormal et abusif. Les défectuosités ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inappropriés, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence, comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors

du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de produits et accessoires autres que Motorola. Les défectuosités ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifiés ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défectuosités ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les Produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou oblitéré; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défectuosités, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciel

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture :
Logiciel. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. cédérom ou disquette).	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défectuosités du Logiciel seront corrigées.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (par exemple les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert

Cette garantie s'applique au premier acheteur final seulement.

Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout Produit, Accessoire ou Logiciel non conforme à la présente garantie. Des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre Produit, Accessoire ou Logiciel, incluant mais sans s'y limiter, les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé. Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie

Aux États-Unis	**Téléphones** 1 800 331-6456 **Radios bidirectionnelles** 1 800 353-2729 **Téléavertisseurs** 1 800 548-9954
Canada	**Tous les produits** 1 800 461-4575
ATS	**1 888 390-6456**
Dans le cas des **accessoires** et **logiciels**, veuillez composer le numéro de téléphone précédemment et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le **logiciel** est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des Produits, Accessoires ou Logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de services; (d) le nom et l'adresse du détaillant (le cas échéant) et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE

SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines provinces et autres ressorts ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'un ressort à un autre.

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits d'exclusivité sur les logiciels protégés par droit d'auteur, dont des droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de ses logiciels. Les logiciels Motorola peuvent être copiés, utilisés et redistribués uniquement avec les Produits associés au logiciel Motorola en question. Aucune autre utilisation n'est autorisée, y compris mais de façon non limitative, le démontage d'un tel logiciel Motorola ou l'exercice de certains droits exclusifs sur un tel logiciel.

Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

`http://www.motorola.com/warranty`

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous aide à faciliter notre service de garantie et nous permet de communiquer avec vous si le produit nécessite une mise à jour ou autres services. L'enregistrement ne concerne que les résidents des États-Unis et n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements des États-Unis et du Canada peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

Interférence avec l'énergie radioélectrique

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, incluant celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Le sans fil : nouvelle matière recyclable

Votre téléphone sans fil peut être recyclé. Le recyclage des téléphones sans fil réduit la quantité de déchets dans les dépotoirs et permet d'incorporer de la matière recyclée dans de nouveaux produits. La Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) et ses membres encouragent les consommateurs à recycler leurs téléphones et ont pris des mesures afin de promouvoir la cueillette et le recyclage environnemental des dispositifs sans fil usés.

À titre d'utilisateur de téléphone sans fil, vous avez un rôle important à jouer en vous assurant que ce téléphone est recyclé de façon appropriée. Lorsque viendra le temps de vous défaire de ce téléphone ou de l'échanger pour un nouveau, rappelez-vous que le téléphone, son chargeur et plusieurs de ses accessoires peuvent être recyclés. C'est très simple. Pour en savoir plus sur le programme de recyclage des dispositifs sans fil usés du CTIA aux États-Unis et pour connaître les dépôts de ces dispositifs dans votre quartier, visitez le site recyclewirelessphones.com.

MOTOROLA

Conseils de sécurité pour les téléphones cellulaires

« La sécurité – votre appel le plus important. »

Votre téléphone cellulaire Motorola vous donne la possibilité de communiquer vocalement, pratiquement n'importe où, n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Mais une responsabilité importante accompagne les avantages des téléphones cellulaires, une responsabilité que tout utilisateur se doit d'assumer.

Lorsque vous conduisez un véhicule, la conduite est votre responsabilité première. Si vous jugez nécessaire d'utiliser votre téléphone cellulaire pendant que vous conduisez, faites preuve de bon sens et rappelez-vous des conseils qui suivent :

1 **Familiarisez-vous avec votre téléphone cellulaire Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.** Lorsqu'elles sont

disponibles, ces fonctions vous permettent de faire des appels sans vous distraire de la conduite.

2 **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.** Si possible, profitez au maximum des avantages pratiques de votre téléphone cellulaire grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original maintenant offerts.

3 **Placez votre téléphone cellulaire à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre téléphone cellulaire sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment inopportun, dans la mesure du possible, laissez votre boîte vocale prendre le message pour vous.

4 **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation dense peuvent présenter des dangers.

5 **Si vous recevez un appel entrant à un moment où cela peut constituer une distraction, ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité, la prudence au volant.

6 **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier; si possible, faites vos appels quand le véhicule est arrêté ou avant de vous engager dans la circulation.** Essayez de planifier vos appels pendant que votre véhicule est à l'arrêt. Si vous

devez faire un appel en roulant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.

7 **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives; cela pourrait distraire votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez les conversations susceptibles de vous distraire de la route.

8 **Utilisez votre téléphone cellulaire pour demander de l'aide.** Composez le 9-1-1 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.*

9 **Utilisez votre cellulaire pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est menacée, composez le 9-1-1 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.*

10 **Au besoin, appelez l'assistance routière ou faites tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé, appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.*

* Partout où la téléphonie cellulaire est accessible.

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des téléphones cellulaires dans les régions où vous vous déplacez. Conformez-vous à ces règlements en tout temps. L'utilisation de ces dispositifs peut être interdite ou restreinte dans certaines régions.

Pour plus d'information, veuillez composer le 1 888 901-SAFE ou visitez le site Web du CTIA à www.wow-com.com

motorola.ca